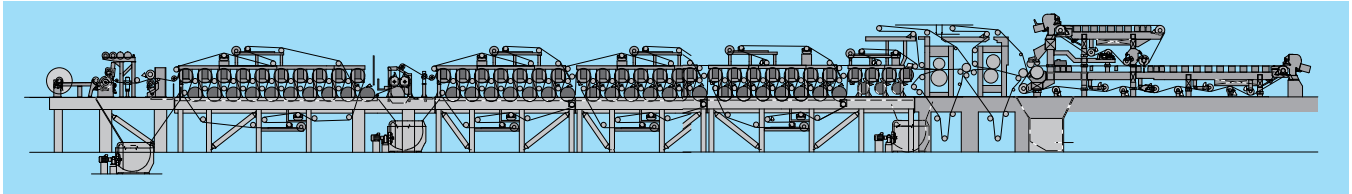




VUOSIKERTOMUS 1994

Sisältö



Talous lyhyesti	Kansi II
Pääjohtajan katsaus	2
Osakkeet ja osakepääoma	4
Hallintoelimet	6
Valmet-konserni 1.3.1995	7
Tilinpäätös 1994	
Hallituksen toimintakertomus	8
Ehdotukset yhtiökokoukselle	14
Konsernin tuloslaskelma	15
Konsernitase	16
Konsernin rahoituslaskelma	18
Emoyhtiön tuloslaskelma	19
Emoyhtiön tase	20
Emoyhtiön rahoituslaskelma	22
Tilinpäätöskommentit	23
Laskentaperiaatteet	33
Tilintarkastuskertomus	35
Hallintoneuvoston lausunto	35
Liiketoiminnot	
Paperi- ja kartonkikoneet	36
Valmet Automation	40
Saab-Valmet	42
Lentokoneteollisuus	43
Voimansiirto	44
Osakkuusyhtiöt	45
Osoitteita	46
Yhtiökokous	48

Pääjohtajan katsaus

Tyydytyksellä voin todeta, että Valmet-konserni on saavuttanut kuluneen vuoden aikana useimmat sille asetetut tavoitteet. Tehtyjen rakennemuutosten ansiosta Valmet on voinut entistä selkeämmin keskittyä paperi- ja kartonkikoneteollisuuteen. Ydinliiketoiminnot muodostavat nyt yli 80 % liikevaihdosta.

Konsernin sisäiset fuusiot varmistavat, että liiketoiminnoista kehittyvä mahdollisimman hyvä ja toimiva kokonaisuus. Voimakas, asiakaslähtöinen toiminta-ajattelu, projektiohjaus ja huoltotoimintoihin panostaminen ovat jo tuoneet rohkaisevia tuloksia.

Loppukeväästä 1994 toteutettu osakeanti vahvisti yhtiön omavaraisuutta olennaisella tavalla. Sisu-kauppaan liittyneet rakennejärjestelyt tukivat tätä omalta osaltaan. Olemme vähentäneet velkataakkaa ja korkorasitteita. Konsernin omavaraisuusaste on noussut huomattavasti ja lähestyy tavoitetasoa. Omistuspohja on laajentunut kansainvälisesti. Yksityistäminen on edennyt ja uusia edellytyksiä sen jatkamiselle on luotu.

Kaikki tämä tukee konsernin strategiaa ja luo hyviä kehittymismahdollisuuksia tulevaisuudelle. Suhdannevaihteluiden sietokyky on näin selvästi parantunut. Vielä alkuvuodesta huonona jatkuneesta markkinatilanteesta huolimatta tulostavoitteet saavutettiin ja jopa ylitettiin. Kannattavuuden parantuminen on rohkaisevaa tulevaisuutta ajatellen.

* * *

Valmetin päätuotteiden markkinanäkymät lähivuosille ovat hyvät. Tilauskantamme on kehittynyt suotuisasti.

Kokonaisia paperi- tai kartonkikoneita tilattiin vuonna 1994 selvästi enemmän kuin edellisvuonna. Lisääntyvä määrä tilauksista tulee Aasian alueelta. Myös Valmet Automationin jatkonäkymät ovat valoisat.

Saab-Valmetissa, Lentokoneteollisuudessa ja Voimansiirrossa tehtyjen sopeuttamistoimien jälkeen myös erityisliiketoiminnoista voidaan odottaa alkaneena vuonna entistä parempaa tulosta. Neuvotteluja autoteollisuuden uusista yhteistyökumppaneista käydään aiempaa paremmista lähtökohdista, kun Suomi on vuoden alussa liittynyt Euroopan unionin jäseneksi.

* * *

Valmet on viime vuosina panostanut voimakkaasti laatuun. ISO-9000 -laatuodistuksen on saanut tähän mennessä jo 35 Valmetin yksikköä. Ne kattavat yli 90 % yhtiön liiketoiminnoista. Laatujohtamisen osana on sovellettu myös Malcolm Baldrige -järjestelmää. Jatkuvana tavoitteenamme on laadun parantaminen sekä asiakasläheisyyden, tuottavuuden että kannattavuuden näkökulmasta.

Laatukriteereihin liittyy myös vastuunalainen, pitkäjänteinen suhtautuminen ympäristöön. Valmet pyrkii ottamaan huomioon ympäristönäkökohdat sekä omassa tuotantotoiminnassaan että asiakassovelluksissa suunnitellussaan. Siitä, miten tärkeiksi ympäristöasiat ovat tulleet Valmetin asiakasyrityksille, ovat esimerkkeinä lisääntyneet vaatimukset keräyspaperin käytämisestä paperin raaka-aineena ja suljettujen kiertojärjestelmien rakentamisesta sellutehtaisiin. Valmetilla on hyviä näyttöjä tällaisestakin osaamisesta.

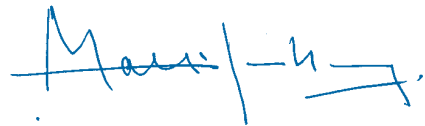
* * *

Valmetin valtionomistus laski kevään 1994 osakeannin yhteydessä 73 prosentista 58,6:een. Yksityistämistä on tarkoitus jatkaa edelleen. Eduskunnan viime joulukuussa tekemän päätöksen mukaan valtio voi luopua kokonaan Valmetin omistuksesta. Tämä on myös yhtiön tavoitteiden mukaista. Ei ole kuitenkaan tarkoituksenmukaista kiirehtiä asiassa. Yhtiön pääomahuolto ei kaipa välittömästi merkittävää vahvistusta. Tärkeintä eduskunnan päätöksessä on liikkumavaran lisääminen, jotta sitä tarvittaessa on olemassa.

Valmet-konsernin toiminta on maailmanlaajuisia. Valmetin on kyettävä jatkossakin toimimaan kaikilla markkinoilla alansa johtavana yhtiönä. Tutkimuksen ja tuotekehityksen alueella voimme tarjota entistä parempia ratkaisuja asiakkaiden tarpeisiin. Investoinnit uuteen koelaitokseen luovat tähän uusia mahdollisuuksia.

Henkilöstön motivoituneisuus, monitaitoisuus ja joustavuus ovat menestyvän yrityksen tärkeimpiä edellytyksiä. Haluan kiittää Valmetin henkilöstöä ja yhteistyökumppaneita aktiivisesta, hyvästä työpanoksesta ja sitoutumisesta yhtiön tavoitteisiin. Haluan myös lausua parhaimmat kiitokseni Valmetin osakkeenomistajille ja asiakkaille yhtiötä kohtaan osoittamastanne luottamuksesta. Edessämme on entistä vahvempi, kasvun ja kannattavuuden ehdoilla syntyvä tulevaisuus.

Helsingissä helmikuun 15. päivänä 1995



Osakkeet ja osakepääoma

Valmet Oy:n osakepääoma on 851 Mmk. Yhtiöjärjestyksen mukaisesti yhtiöllä on yksi osakesarja. Osakkeenomistaja voi yhtiökokouksessa äänestää enintään 80 %:lla kokouksessa edustettuina olevista äänistä.

Yhtiön osakkeet on noteerattu Helsingin Arvopaperipörssissä vuodesta 1988. Osakkeet on liitetty arvo-osuusjärjestelmään, jossa osakeomistus kir-

jataan arvo-osuusrekistereissä pidettäville arvo-osuustileille. Ulkomainen omistaja voi vaihtoehtoisesti hallintarekisteröidä arvo-osuutensa sen yhteisön nimiin, minkä hoidettavana osuudet ovat. Hallintarekisteröidyillä osakkeilla ei ole äänioikeutta.

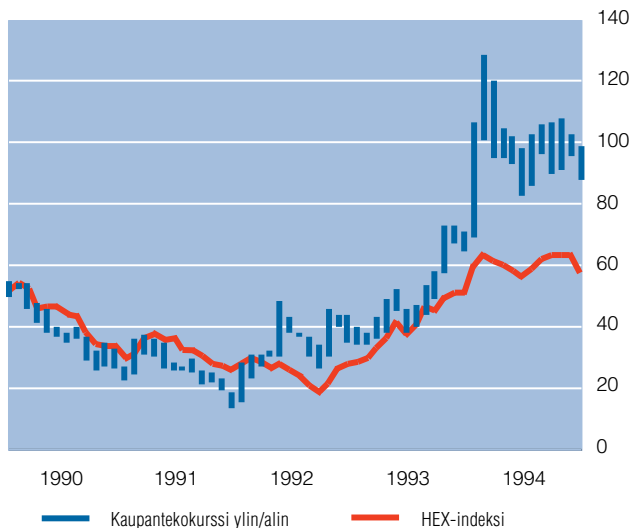
Vuoden 1994 aikana Valmetin osakkeiden kokonaisvaihto Helsingin Arvopaperipörssissä oli 13,3 milj. osa-

ketta keskimääräisen kaupantekokurssin ollessa 96,76 mk. SEAQ-järjestelmässä Lontoossa vaihdettujen osakkeiden määrä oli kesä-joulukuussa yhteensä 9,7 milj. osaketta. Yhdysvalloissa voidaan käydä kauppaa osakkeiden lisäksi myös USD-määräisillä American Depository Receipt (ADR)-osaketodistuksilla, joita noteerataan arvopaperivälittäjien OTC-listalla.

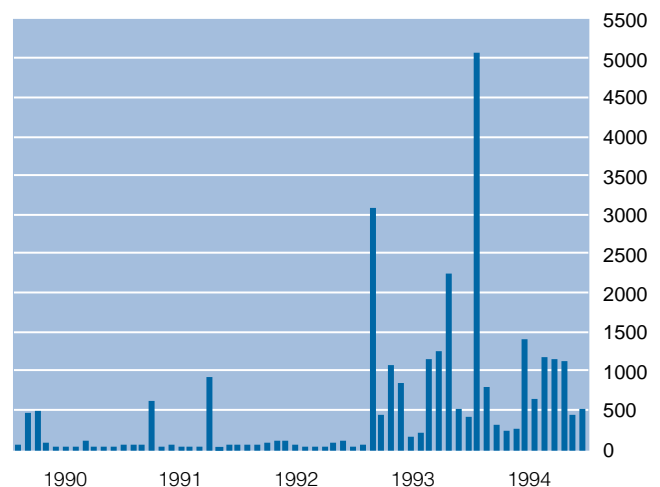
Osaketietoja	1990	1991	1992	1993	1994
Osakepääoma 31.12., Mmk	651	651	711	711	851
Osakemäärä kpl					
Osakemäärä 31.12.	32 550 715	32 550 715	35 550 715	35 550 715	42 550 715
Keskimääräinen osakemäärä	32 550 715	32 550 715	34 326 057	35 550 715	39 539 756
Osakevaihto	1 256 680	1 756 650	595 710	11 326 847	13 276 170
Osakeannit, Mmk					
Uusmerkintä			60		140
Emissiovoitto			120		505
Osingonjako, Mmk	–	–	–	–	43¹⁾
Osinko / osake, mk	–	–	–	–	1,00¹⁾
Efektiiivinen osinkotuotto, %	–	–	–	–	1,1
Tulos / osake, mk	–12,45	–21,79	–11,71	5,45	5,00
P/E-luku				13	18
Kassavirta / osake, mk	1,16	–6,44	6,37	22,28	16,44
Oma pääoma / osake, mk	76,48	56,70	52,13	54,95	58,89
Nimellisarvo, mk	20	20	20	20	20
Ylin kaupantekokurssi, mk	55,00	37,50	48,50	73,00	129,00
Alin kaupantekokurssi, mk	26,00	13,20	15,50	34,00	69,00
Kaupantekokurssi 31.12., mk	26,50	16,50	35,00	69,00	90,00
Osakekannan markkina-arvo 31.12., Mmk	863	537	1 244	2 453	3 830

¹⁾ Hallituksen ehdotus

Valmet Oy:n osakkeiden kaupantekokurssi, mk



Valmet Oy:n osakkeiden kuukausivaihto, 1 000 kpl



Vuoden 1994 varsinainen yhtiökou-
kous päätti 500 000 markan määräisen
optiolainan ottamisesta Valmet-konser-
nin johtoon kuuluvilta henkilöiltä. Lai-
na-aika on viisi vuotta, korko 5 % ja
emissiokurssi 100 %. Velkakirjoihin liit-
tyy oikeus merkitä yhteensä enintään
500 000 osaketta 1.12.1998 –
31.1.2001 välisenä aikana 120 markan
merkintähintaan.

Vuoden 1994 varsinainen yhtiöko-
kous valtuutti hallituksen päättämään
osakepääoman korottamisesta uus-
merkinnällä, optio- ja/tai vaihtovelka-
kirjalainoilla yhdessä tai useammassa
erässä enintään 140 Mmk:lla. Val-
tuutuksen nojalla yhtiön hallitus päätti
31.5.1994 toteuttaa institutionaalisille
sijoittajille suunnatun osakeannin, jos-
sa kaikki tarjotut 7 000 000 osaketta
merkittiin 95,90 markan kappalehin-
taan. Merkintähinta oli sama kuin osake-
keen viimeinen kaupantekokurssi
31.5.1994. Merkintäaika oli 31.5.–
7.6.1994 ja täysin maksettu osakepää-
oman korotus merkittiin kaupparekisteriin
7.6.1994. Uudet osakkeet oi-
keuttavat täyteen osinkoon vuodelta
1994. Suunnatulla osakeannilla vahvis-
tettiin konsernin pääomarakennetta,
alennettiin rahoituskuluja ja laajenneti-
in osakas pohjaa. Toteutetun osake-
annin jälkeen yhtiön hallituksella ei ole
valtuutusta osakepääoman korottami-
seksi.

Osakeannin yhteydessä Suomen
valtio myi antiehtoihin sisältyneen op-
tion perusteella 1 050 000 osaketta,
jolloin valtion omistusosuus laski
58,6 %:iin. Merkityistä osakkeista huo-
mattava osa suuntautui kansainvälisil-
le sijoittajille. Vuoden lopussa hallinta-
rekisteröityjen osakkeiden osuus oli
28 % osakekannasta.

Hallitus ehdottaa vuoden 1995 var-
sinaiselle yhtiökokoukselle, että hallitus
valtuutettaisiin päättämään osakepää-
oman korottamisesta uusmerkinnällä,
optio ja/tai vaihtovelkakirjalainoilla yh-
dessä tai useammassa erässä enin-
tään 170 Mmk:lla. Hallitus voi poiketa
osakkeenomistajan etuoikeudesta
merkitä uusia osakkeita.

Osakeomistuksen jakautuma 31.12.1994

	Omistajia, kpl	% – osuus omistajista	% – osuus osakkeista ja äänistä
Yksityishenkilöt	5 099	94,0	1,8
Säätiöt ja yhdistykset	58	1,1	1,2
Yritykset	179	3,3	0,3
Pankit ja rahoituslaitokset	63	1,2	8,2
Julkisyhteisöt	3	–	59,9
Ulkomaalaiset	20	0,4	–
Rekisteröidyt omistajat yhteensä	5 422	100,0	71,4
Hallintarekisteröidyt			28,5
Siirtämättä arvo-osuuksiksi			0,1
Osakeomistus yhteensä			100,0

Yhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenet omistavat yhteensä 1 240 osaketta eli
0,003 % kaikkien osakkeiden tuottamista äänistä.

Osakkeenomistajat 31.12.1994

	Omistajia, kpl	Osakkeita, kpl	% – osuus osakkeista ja äänistä
Suomen valtio		24 914 715	58,6
Ilmarinen Eläkevakuutus Oy		933 700	2,2
Kansallis-Osake-Pankki		851 930	2,0
Vakuutusosakeyhtiö Eläke-Sampo		498 500	1,2
Eläke-Varma keskinäinen vakuutusyhtiö		488 450	1,1
Kuntien eläkevakuutus		404 500	1,0
Vahinkovakuutusosakeyhtiö Kansa		194 000	0,5
Kansaneläkelaitos		186 000	0,4
Valmet-konsernin henkilöstöraho		157 800	0,4
Henkivakuutusosakeyhtiö Nova		156 000	0,4
Sijoitusrahasto Kansallis-Metsä		110 500	0,3
Valmet Oy:n Eläkesäätiö s.r.		94 650	0,2
	12	28 990 745	68,3

Muut omistajat, osakkeita / omistaja

10 001 – 94 649	15	383 800	0,9
5 001 – 10 000	15	116 700	0,2
1 001 – 5 000	103	234 705	0,5
501 – 1 000	188	160 779	0,4
101 – 500	1 129	300 502	0,7
1 – 100	3 960	182 623	0,4
Hallintarekisteröidyt		12 118 077	28,5
Siirtämättä arvo-osuuksiksi		62 784	0,1
Yhteensä	5 422	42 550 715	100,0

Hallintoelimet

Hallintoneuvosto

Erovuorossa varsinaisessa
yhtiökokouksessa

<i>Puheenjohtaja</i>	Pentti Mäki-Hakola	Kansanedustaja, valtiopäiväneuvos	1995
<i>Varapuheenjohtaja</i>	Teuvo Kinnunen	Kunnallisneuvos	1996
	Bengt Hellström	Toimitusjohtaja	1995
	Marita Jurva	Kansanedustaja	1996
	Hannu Kempainen	Kansanedustaja	1997
	Matti Korhonen	Pankinjohtaja	1995
	Jarmo Leppiniemi	Professori	1997
	Johannes Leppänen	Kansanedustaja	1995
	Leena Luhtanen	Kansanedustaja	1997
	Markku Mäkinen	Ylijohtaja	1997
	Jussi Niemi	Maakuntajohtaja	1995
	Sauli Niinistö	Kansanedustaja	1996*
	Aimo Pajunen	Kansliapäällikkö	1997
	Ralf Sund	Liittosihteeri	1996
	Markku Vuorensola	Kansanedustaja	1996

*31.8.1994 saakka

Henkilöstöryhmien edustajat hallintoneuvostossa 1995–1997

Martti Luhanko	Työsuojeluvaltuutettu
Matti Palmqvist	Laatuinsinööri
Lasse Saarnio	Ostaja
Auvo Salama	Pääluottamusmies

Hallitus

Erovuorossa

<i>Puheenjohtaja</i>	Matti Sundberg	KTM, pääjohtaja	1998
	Mauri Jaakonaho	KTM, varatoimitusjohtaja	1996
	Markku Kangas	DI, MBA, toimitusjohtaja (Valmet Automation Oy)	1997
	Juhani Linnoinen	DI, toimitusjohtaja (Oy Saab-Valmet Ab)	1996
	Jaakko Rauramo	DI, toimitusjohtaja (Sanoma Osakeyhtiö)	1997
	Juhani Riutta	KTK, johtaja	1998
	Raimo Taivalkoski	DI, varatoimitusjohtaja (Partek Oy Ab)	1995

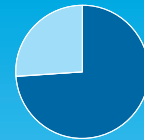
Tilintarkastajat

<i>Puheenjohtaja</i>	Heikki Vesa	Teollisuusneuvos, ekonomi
	Erkki Mäki-Ranta, HTM, JHTT	Tarkastusneuvos, kauppat. maist.
	KPMG Wideri Oy Ab/	
	Heikki Koskelainen, KHT	Ekonomi

Valmet-konserni 1.3.1995

Paperi- ja kartonkikoneet

Painopaperikoneet, sellunkuivatus
Kartonki- ja pehmopaperikoneet, massankäsittely
Paperinjalostuskoneet
Ilmajärjestelmät
Huolto



Osuus konsernin
liikevaihdosta 74 %

Valmet Automation

Osuus konsernin
liikevaihdosta 14 %



Erityisliiketoiminnot

Saab-Valmet
Valmet Lentokoneiteollisuus
Valmet Voimansiirto



Osuus konsernin
liikevaihdosta 11 %

Muut ja osakkuusyhtiöt

Valfin (100 %)	Vallox (40 %)
Saab-Auto (50 %)	Sampower (36,5 %)
Sako (50 %)	Transtech (25 %)
Scan-Automotive (50 %)	Sisu (24 %)



Osuus konsernin
liikevaihdosta 1 %

Hallituksen toimintakertomus

Valmet Oy:n hallitus helmikuussa 1995. Vasemmalta Matti Sundberg, Markku Kangas, Jaakko Rauramo, Raimo Taivalkoski, Juhani Linnoinen, Juhani Riutta ja Mauri Jaakonaho.

Valmet-konsernissa on vuoden 1994 aikana toteutettu merkittäviä rakenne- muutoksia. Toimintaa ovat ohjanneet selkeät päämäärät: keskittyminen entistä enemmän ydinliiketoimintoihin sekä talouden kokonaisvaltainen parantaminen.

Konsernin rakennetta selkiytettiin huhtikuussa 1994 myymällä Valmetin kuljetusväline- ja traktoritoiminnot Oy Sisu Ab:lle. Samalla luotiin edellytyksiä Sisun vahvistamiseksi. Valmetin paperi- ja kartonkikoneliiketoiminnot yhdistettiin toiminnan tehostamiseksi ja edelleen kehittämiseksi.

Konsernin vakavaraisuus kohentui huomattavasti vuoden 1994 aikana. Tämä johtui pääosin osakeannista ja Sisu-järjestelyistä. Saadut varat on käytetty lainojen lyhentämiseen ja siten vähennetty velkaisuutta ja rahoituskuluja. Konsernin omavaraisuusaste on noussut 19,2 %:sta ja oli vuodenvaihteessa 33,3 %.

Liikevaihto oli vuonna 1994 edellisvuoden tasolla, kun verrataan nykyrakenteen mukaisia liiketoimintoja. Kannattavuus on parantunut lähinnä rahoituskulujen alenemisen johdosta. Tilauskanta on kohonnut loppuvuoden

aikana selvästi ja oli vuodenvaihteessa 6 381 Mmk. Sen odotetaan kasvavan lähivuosina edelleen.

Liiketoimintojen kehitys

Markkinatilanne päätoimialoilla on kohentunut vuoden 1994 lopulla selvästi aiempaan verrattuna. Ennakoitua nopeammin kasvanut paperinkulutus sekä sellun ja paperin hinnannousu ovat parantaneet metsäyhtiöiden kannattavuutta. Investointihalukkuuden lisääntyminen on näkynyt monin tavoin: Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa on ollut jo selviä merkkejä etenkin kone-

uusintoihin suuntautuvan kysynnän kasvusta, Kaakkois-Aasiaan myytiin pääasiassa kokonaisia uusia paperikoneita.

Kilpailutilanne on jatkunut erittäin kireänä kaikilla markkina-alueilla. Valmet toimitti vuoden 1994 aikana yhteensä 10 kokonaista paperi-, kartonki- ja sellunkuivatuskonetta. Elpyviä markkinoita kuvaa se, että kokonaisia kone-tilauksia saatiin vuoden aikana 17. Näiden liiketoimintojen tilauskannan arvo oli vuoden lopussa 5 080 Mmk markkaa eli noin 18 % edellisvuotta suurempi. Markkinanäkymien paraneminen on lisännyt konetoimittajien kapasiteetin käyttöastetta. Tämä pidentää jatkossa toimitusaikoja ja vaikuttaa myös hintatasoon.

Myös Valmet Automationin toimitukset lisääntyivät vuoden 1994 aikana ja liikevaihto kasvoi edellisestä vuodesta. Uusia tilauksia saatiin 18 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Selu- ja paperiteollisuuden investointien liikkeellelähtö toi loppuvuodesta Valmet Automationille runsaasti paperin laadunohjausjärjestelmien tilauksia. Kasvu jatkui myös energiantuotannon ja ympäristönsuojeluprosessien automaation alueella. Öljyn, kaasun ja sähkön putki- ja linjasiirtojen kaukokäyttöjärjestelmiä tilattiin sekä Pohjois- että Etelä-Amerikkaan.

Paperikoneiden valvontajärjestelmiä toimittava Sensodec liitettiin synergiaetujen vuoksi Valmet Paperikoneista Automationiin. Sensodec on alansa markkinajohtaja.

Saab-Valmetin vuosituotanto nousi noin 18 000 autoon. Uuden joustavan toimintatavan ansiosta Saab-Valmetin tulos oli positiivinen, vaikka kapasiteettia on edelleen vapaana. Uuden Saab-avoauton kysyntä on ollut vilkasta. Myös Opel Calibrin tuotanto kasvoi Valmetin ja Adam Opel AG:n sovittua kiistansa auton valmistuksesta.

Lentokoneteollisuuden näkymät ovat myös paranemassa F 18 -hävittäjä- ja Saab 2000 -projektien myötä. Kannattamaton Redigo-koulukoneen valmistus päätettiin lopettaa vuoden

1994 lopussa. Se aiheutti yhtiölle 89 Mmk:n kertaluonteisen satunnaisen kulun. Saab 2000 -liikennekoneen pyrstöjen tilauskanta osoittaa selvää kasvua tilaajan ongelmien ratkettua myönteisellä tavalla. Koko 90-luvun jälkipuoliskolle ajoittuvat Hornet-projektin toimitukset ja perinteinen ilmavoimien lentokoneiden huoltotyö antavat toiminnalle kannattavan peruskuorman.

Valmet Voimansiirron liikevaihto kasvoi yli 30 % edellisvuodesta. Kasvu oli kaikissa tuoterhyhmissä, eniten puunjalostusteollisuuden käyttölaitteiden ryhmässä. Voimansiirron kannattavuus on parantunut tasaisesti uusien tuote- ja valmistusratkaisujen myötä.

Muutokset liiketoiminnan rakenteissa

Valmet Traktorit ja Valmet Transmec voimansiirtoyksikköä lukuunottamatta myytiin Oy Sisu Ab:lle huhtikuussa 1994. Nettokauppahinta 606 Mmk muodostui 254 Mmk:n käteissuorituksesta, 24 %:n omistusoikeuteen oikeuttavasta 185 Mmk:n erästä Sisun osakkeita suunnatussa osakeannissa ja vakuudellisesta 167 Mmk:n korollisesta velkasitoumuksesta, joka tulee maksaa viiden vuoden kuluessa.

Kun otetaan huomioon Valmet Traktoreiden ja Valmet Transmecin mukana siirtyneet korolliset nettovelat 1 019 Mmk kauppapäivän 29.4.1994 tasearvon mukaan, kaupan kokonaisarvoksi tuli 1 625 Mmk. Lisäksi Sisulle siirtyi kattamattomia eläkevastuita noin 45 Mmk.

Valmetilla on oikeus halutessaan myydä omistamansa Sisun osakkeet valtiolle 250 Mmk:n kauppahinnasta 1.5.1998 tai sen jälkeen.

Valmet Traktorit ja Valmet Transmec sisältyvät tytäryhtiönä Valmet-konsernin tuloslaskelmaan 29.4.1994 asti. Vuosina 1992–93 toteutetut saaneeraustoimet tuottavat nyt tulosta traktori- ja kuljetusvälineliiketoiminoissa ja vahvistavat ratkaisevasti Sisu-konsernin toimintaedellytyksiä.

Valmet myi joulukuussa Procons Data Oy:n koko osakekannan Tietotehdas Oy:lle. Omistusoikeus siirtyi

1.1.1995. Tietotekniikka-alan järjestelmiä ja palveluja myyvän Procons Data liikevaihto oli vuonna 1994 noin 70 Mmk ja henkilöstöä oli yhteensä 110.

Valmet-Tampella Oy:n fuusio Valmet Paperikoneet Oy:öön tuli voimaan vuoden 1995 alussa. Lisäksi on tehty päätös Valmet Paperikoneet Oy:n fuusioimisesta Valmet Oy:öön. Yhdysvalloissa fuusioitiin Valmet-Appleton Inc., Honeycomb Systems Inc., Valmet-Enerdry Inc. ja Valmet Inc. -yhtiöt Valmet-Charlotte Inc.:iin. Samalla yhtiön nimi muutettiin Valmet Inc.:ksi. Kanadassa fuusioitiin Valmet-Montreal Inc. ja Valmet-Enerdry Inc. Yhtiön nimi muutettiin Valmet Canada Inc.:ksi.

Kehitysinvestoinnit

Valmet-konserni on lamankin aikana investoinut laadun parantamiseen, koulutukseen sekä tutkimukseen ja tuotekehitykseen. Tavoitteena on Valmetin kilpailukyvyyn lisääminen toiminnan kokonaislaatua kehittämällä sekä uusia ratkaisumalleja tarjoamalla.

Valmetin laatujohtamiskomitean kehittämistä on jatkettu edelleen. ISO-sertifikaatin saaneita yksiköitä oli vuoden vaihteeseen mennessä 35. Yksiköt kattavat yli 90 % yhtiön liiketoiminnoista. Laatujohtamisen kouluttajakoulutuksen on saanut Valmetissa 220 henkilöä. Malcolm Baldrige -laatuohjelman workshopin on käynyt läpi 410 henkilöä ja itsearviointi on suoritettu 20 yksikössä. Viralliset ulkopuoliset auditoinnit käynnistyivät vuoden 1995 aikana.

Konsernin käyttöomaisuusinvestoinnit olivat 266 Mmk eli 3,2 % liikevaihdosta. Lukuun ei sisälly rakennajärjestelyjen yhteydessä hankittuja Oy Sisu Ab:n 185 Mmk:n osakkeita. Ne on käsitelty konsernin rakenteen muutoksena.

Käyttöomaisuusinvestoinnit, Mmk	1990	1991	1992	1993	1994
Paperi- ja kartonkikoneet	268	177	341	195	165
Automation	27	17	21	27	31
Saab-Valmet			44	15	9
Lentokoneteollisuus	48	39	11	20	11
Voimansiirto	16	2	1	13	14
Muut	47	92	67	35	36
Yhteensä	406	327	485	305	266
Myydyt liiketoiminnot	237	106	74	124	–
Konsernierät	–3	190	650	18	–
Konserni yhteensä	640	623	1 209	447	266

Tutkimus- ja tuotekehitystoiminta, Mmk	1990	1991	1992	1993	1994
Paperi- ja kartonkikoneet	152	108	143	175	199
Automation	54	60	48	65	80
Saab-Valmet			16	14	16
Lentokoneteollisuus	10	5	3	1	–
Voimansiirto	5	4	–	1	2
Muut	7	4	2	4	3
Yhteensä	228	181	212	260	300
Myydyt liiketoiminnot	85	53	44	35	–
Konserni yhteensä	313	234	256	295	300

Tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan menot olivat 300 Mmk eli 3,6 % liikevaihdosta. Jyväskylän tutkimuslaitoksen laajennustyöt jatkuivat suunnitelmien mukaisesti. Runsaan 150 Mmk:n investoinnilla vastataan asiakkaiden ensi vuosituhannen alun tarpeisiin.

Valmetin tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan tuloksena syntyneet uudet tuotteet menestyivät markkinoilla. Tällaisia ovat mm. paperin ja kartongin pintaominaisuuksien parantamiseen soveltuvat uudet päällystysratkaisut.

Paperikoneen määränpään tärkeimpiä uutuuksia olivat kartonkilajeille soveltuva kitaformerit Speed-Former sekä laimennussäätöinen perälaatikko. Kummatkin saivat vuoden aikana kaupalliset sovelluksensa. Kartonkikoneen kuivatusosaan kehitetty Condebelt-menetelmä saa pian ensimmäisen tuotantosovelluksensa.

Valmetin automaatio- ja paperikoneyksiköt kehittivät yhteistyössä paperinvalmistuksen laadunohjaukseen paperin profiilisäätöjen ja toimilaitteiden integroidun kokonaisuuden.

Valmet Automation toi tammikuussa 1995 markkinoille ainutlaatuisen hajautet-

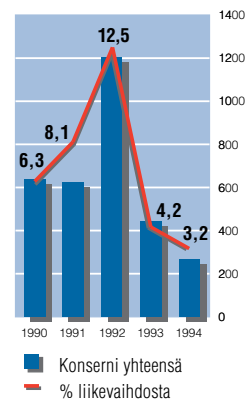
tuun mittaukseen perustuvan paperin laadunhallintajärjestelmän PaperIQ:n, joka on ohjelmistoiltaan yhteensopiva Damatic XD:n kanssa.

Ympäristönsuojeluun liittyvien prosessien hallintajärjestelmät ovat viime vuosina kasvattaneet voimakkaasti osuuttaan Valmetin Automationin liiketoiminnassa. Kehitettyjä mittaus-, ohjaus- ja hallintaratkaisuja on menestyksellisesti sovellettu ilman ja vesien suojeluun prosessiteollisuudessa, öljyn ja kaasun siirrossa, energian tuotannossa, teollisuuden ja yhteisöjen jätevesilaitoksissa sekä jätteenkäsittelylaitoksissa eri puolilla maailmaa.

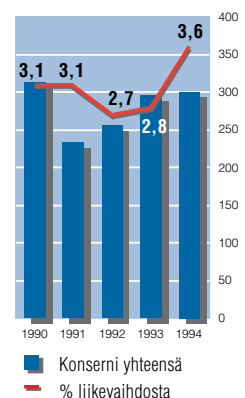
Valmet Voimansiirron kolme vuotta kestänyt asiakaslähtöinen tuotekehitysyhteistyö tuulienergiatuottajien ja -laitosvalmistajien kanssa on johtanut merkittäviin toimituksiin 1994 sekä tilauskannan kasvuun vuonna 1995.

Saab-Valmetin uusi avoauto Saab 900 Cabriolet tuli tuotantoon huhtikuussa. Saab-Valmet on ollut mukana auton kansainvälisessä suunnitteluyhteistyössä, ja sen asiantuntijoiden osuus auton muotoilussa ja suunnittelussa on ollut keskeinen.

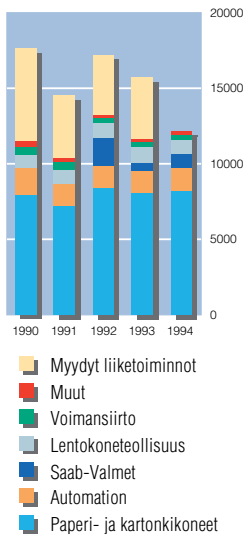
Käyttöomaisuusinvestoinnit/
Liikevaihto, Mmk



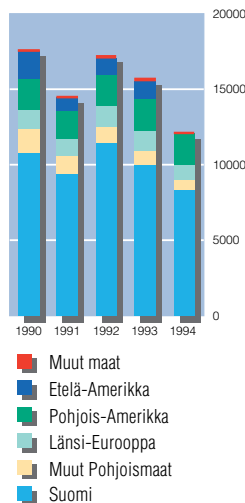
Tutkimus- ja tuotekehitystoiminta/
Liikevaihto, Mmk



Henkilöstö liiketoiminnoittain



Henkilöstö alueittain



Lentokoneiteollisuus rakentaa Kuorevedelle uutta maalaamohallia Hornet-hävittäjiä varten. Hallin on määrä valmistua toukokuussa.

Henkilöresurssit

Konsernin keskimääräinen, nykyrakenteen mukainen henkilöstövahvuus vuonna 1994 oli 12 107 (12 010). Tilikauden lopussa

henkilöstöä oli 12 146 (15 716). Henkilöstömäärän supistuminen johtuu pääasiassa siitä, että noin 4 000 henkilöä siirtyi kuljetusväline- ja traktoritoimintojen myynnin yhteydessä Sisun palvelukseen.

Ulkomaisten yksiköiden palveluksessa oli tilikauden lopussa 3 797 henkilöä eli 31 % henkilöstöstä.

Henkilöstö liiketoiminnoittain

	1990	1991	1992	1993	1994
Paperi- ja kartonkikoneet	7 921	7 201	8 426	8 103	8 193
Automation	1 825	1 492	1 395	1 443	1 560
Saab-Valmet			1 921	514	867
Lentokoneiteollisuus	877	953	933	1 047	957
Voimansiirto	531	501	388	360	361
Muut	366	235	187	196	208
Yhteensä	11 520	10 382	13 250	11 663	12 146
Myydyt liiketoiminnot	6 126	4 126	3 954	4 053	–
Konserni yhteensä	17 646	14 508	17 204	15 716	12 146

Henkilöstö alueittain

	1990	1991	1992	1993	1994
Suomi	10 819	9 369	11 468	9 976	8 349
Muut Pohjoismaat	1 586	1 184	1 058	948	628
Länsi-Eurooppa	1 279	1 194	1 401	1 328	1 058
Pohjois-Amerikka	2 068	1 807	2 011	2 109	2 007
Etelä-Amerikka	1 814	861	1 155	1 223	–
Aasia	18	25	30	48	33
Muut maat	62	68	81	84	71
Konserni yhteensä	17 646	14 508	17 204	15 716	12 146

Valmet-konsernin osallistumisjärjestelmässä on otettu huomioon konsernirakenteen muuttuminen. Henkilöstöllä on edustus hallintoneuvostossa, tuoteryhmien ja erityisliiketoimintojen johtoryhmissä sekä eräiden yksiköiden johtoryhmissä. Konserniyhteistyökokous käsittelee henkilöstöä yhteisesti koskevia asioita ja sen henkilöstöedustajat toimivat samalla henkilöstörahaston valtuustona. Yhteistyökokouksen käsittelemät asiat valmistellaan konserniyhteistyöryhmässä.

Konsernin oman VMP-johdonkoulutusohjelman tavoitteena on antaa osallistujille yhteinen viitekehys ja valmiuksia toimia myöhemmin ylemmän johdon tehtävissä. Ohjelmaan on tähän mennessä osallistunut 200 henkilöä. Nuoria tulevia johtajia varten

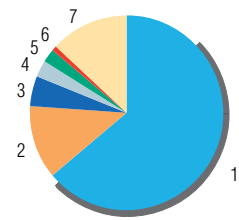
on oma Edge-ohjelma, johon on osallistunut 115 henkilöä. TeamLead -seminaari antaa organisaation kaikille tasoille johtajuutta ja yhteistyötä koskevaa koulutusta. Seminaareihin on osallistunut noin 420 henkilöä. Laatukoulutusta on annettu sekä mainittujen ohjelmien osana että omina koulutuspaketteinaan laajasti eri puolilla organisaatiota.

Kukin liiketoimintaryhmä on jatkanut omia henkilöstön kehittämissuunnitelmiaan tavoitesuunnitelmien mukaisesti. Jatko-opintoja samoin kuin ylempien tutkintojen suorittamista on edelleen tuettu. Omaehtoinen ammatillinen koulutus koti- ja ulkomaisissa yksiköissä on jatkunut. Lisäksi on jatkettu yhteistyötä yliopistojen, korkeakoulujen ja ammatillisten oppilaitosten kanssa.

Liikevaihto ja tulos

Valmet-konsernin liikevaihto tilikaudella 1994 oli 8 328 Mmk. Uusia tilauksia konserni sai kertomusvuoden aikana 8 928 Mmk:n arvosta. Konsernin tilauskanta oli tilikauden

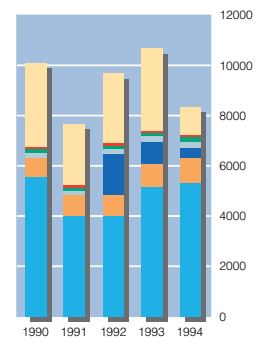
päättyessä 6 381 Mmk eli 8,0 % enemmän kuin edellisvuonna. Nykyrakenteen mukainen kasvu tilauskannassa on 17,9 %. Vienti ja konsernin ulkomaiset toiminnot vuonna 1994 olivat 81 % liikevaihdosta.

Liikevaihto liike-toiminnoittain 1994, %

- 1 Paperi- ja kartonkikoneet 64 %
- 2 Automation 12 %
- 3 Saab-Valmet 5 %
- 4 Lentokoneteollisuus 3 %
- 5 Voimansiirto 2 %
- 6 Muut 1 %
- 7 Myydyt liiketoiminnot 13 %

Liikevaihto liiketoiminnoittain, Mmk	1990	1991	1992	1993	1994
Paperi- ja kartonkikoneet	5 768	4 123	4 062	5 249	5 470
Automation	776	870	902	980	1 023
Saab-Valmet	–	–	1 638	861	381
Lentokoneteollisuus	163	175	202	256	266
Voimansiirto	192	127	131	145	194
Muut	100	85	80	78	80
Yhteensä	6 999	5 380	7 015	7 569	7 414
Myydyt liiketoiminnot	3 421	2 506	2 808	3 341	1 106
– Liiketoimintojen välinen laskutus	–310	–220	–178	–234	–192
Konserni yhteensä	10 110	7 666	9 645	10 676	8 328

Liikevaihto markkina-alueittain, Mmk	1990	1991	1992	1993	1994
Suomi	2 682	2 645	2 269	1 838	1 575
Muut Pohjoismaat	1 800	751	898	2 041	841
Länsi-Eurooppa	2 020	1 609	2 339	1 521	1 709
Itä-Eurooppa	319	248	133	399	122
Pohjois-Amerikka	2 220	1 307	2 221	2 344	2 310
Etelä-Amerikka	755	503	809	1 177	537
Aasia	197	357	850	1 034	848
Muut maat	117	246	126	322	386
Konserni yhteensä	10 110	7 666	9 645	10 676	8 328

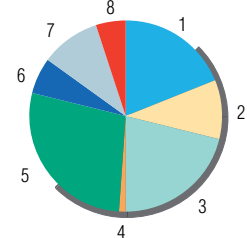
Liikevaihto, Mmk

- Myydyt liiketoimet
- Muut
- Voimansiirto
- Lentokoneteollisuus
- Saab-Valmet
- Automation
- Paperi- ja kartonkikoneet

Liiketoiminnoittain tarkasteltuna paperi- ja kartonkikoneiden tilikauden tulos rahoituserien jälkeen oli voitollinen ja kannattavuus tyydyttävä. Valmet Automationin tulos oli voitollinen edellisen vuoden tavoin. Myös

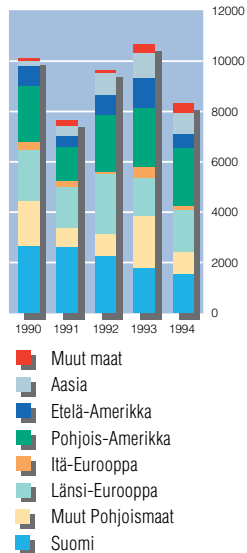
Saab-Valmetin tulos oli voitollinen. Valmet Lentokoneteollisuuden tulos oli tappiollinen ja johti saneeraustoimenpiteisiin. Valmet Voimansiirto oli hyvin kannattava.

Konsernin tuloksen muodostuminen, Mmk	1990	1991	1992	1993	1994
Liikevoitto					
Paperi- ja kartonkikoneet	180,0	67,7	–59,2	181,6	235,0
Automation	–38,3	13,3	60,9	76,9	80,0
Saab-Valmet	–	–	307,2	74,2	92,0
Lentokoneteollisuus	–1,2	–32,2	–22,8	–1,2	–36,2
Voimansiirto	13,9	–11,7	6,5	18,9	21,9
Muut	–199,2	–119,6	–94,6	–139,8	–96,4
Yhteensä	–44,8	–82,5	198,0	210,6	296,3
Myydyt liiketoiminnot	–216,2	–380,1	–30,4	176,2	52,9
Konsernierät	80,3	–8,6	3,4	92,4	21,9
Liikevoitto yhteensä	–180,7	–471,2	171,0	479,2	371,1
Rahoitustuotot ja -kulut	–68,9	–144,6	–468,7	–379,2	–219,5
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista	–	–	–	–	51,5
Tulos rahoituserien jälkeen	–249,6	–615,8	–297,7	100,0	203,1
Muut tuotot ja kulut	–37,7	–16,0	–	–	–
Satunnaiset tuotot ja kulut	–2,9	–60,0	78,6	–153,9	–24,9
Tulos ennen veroja	–290,2	–691,8	–219,1	–53,9	178,2

Liikevaihto markkina-alueittain 1994, %

- 1 Suomi 19 %
- 2 Muut Pohjoismaat 10 %
- 3 Länsi-Eurooppa 21 %
- 4 Itä-Eurooppa 1 %
- 5 Pohjois-Amerikka 28 %
- 6 Etelä-Amerikka 6 %
- 7 Aasia 10 %
- 8 Muut 5 %

Liikevaihto markkina-alueittain, Mmk



Konsernin käyttökate oli 820 Mmk eli 9,8 % liikevaihdosta. Liikevoitto oli 371 Mmk. Tulos rahoituserien jälkeen oli 203 Mmk (100 Mmk). Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja oli 178 Mmk (- 54 Mmk). Tilikauden tulos oli 173 Mmk (85 Mmk). Konsernin vapaa oma pääoma on 264 Mmk (- 514 Mmk) ja emoyhtiön vapaa oma pääoma 1 113 Mmk (1 205 Mmk). Konsernin nettotulos osaketta kohden oli 5,00 mk (5,45 mk) ja kassavirta osaketta kohden 16,44 mk (22,28 mk). Yhtiön osakkeiden markkina-arvo vuoden lopussa oli 3 830 Mmk. Kirjanpidollinen vakavaraisuus oli 58,89 mk (54,95 mk) osaketta kohden.

Satunnaiset nettokulut 25 Mmk muodostuivat toisaalta Sisu-järjestelyjen tuomista satunnaisista tuotoista ja toisaalta satunnaisista kuluista, jotka johtuivat kirjanpitoperiaatteiden muuttumisesta, Redigokoulukoneen valmistuksen lopettamisen alaskirjauksesta sekä aikaisempiin toimiin liittyvistä erilliskustannuksista ja varauksista.

Valmet-konsernin osuus osakkuusyhtiöiden koko omasta pääomasta ja varauksista oli 391 Mmk.

Rahoitus ja taserakenne

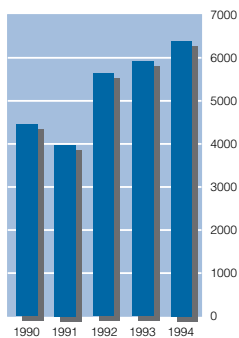
Konsernin maksuvalmius säilyi hyvänä koko vuoden. Likvidit varat eli kassa ja lyhytaikaiset sijoitukset olivat tilikauden lopussa 1 860 Mmk (2 082 Mmk), ja rahoitus- ja vaihto-omaisuuden suhde lyhytaikaisiin velkoihin 1,4 (1,3). Sijoitetun pääoman tuotto ennen satunnaisia eriä oli 9,4 % (9,2 %). Oman pääoman tuotto oli 8,7 % (10,7 %) laskettuna ennen tilinpäätössiirtoja ja satunnaisia eriä oman pääoman ja varausten summalle.

Rakennejärjestelyjen seurauksena taaseen loppusumma oli 8 905 Mmk (11 766 Mmk) ja velkojen määrä aleni. Lisäksi toiminnallista kassavirtaa ja oman pääoman lisäystä käytettiin korollisten velkojen maksumiin, joten niiden määrä kokonaisuudessaan supistui runsaasta 5 600 Mmk:sta 2 810 Mmk:aan. Konsernin omavaraisuusaste oli 33,3 % (19,2 %) ja emoyhtiön 63,0 % (48,0 %). Vastaavasti konsernin nettovelat olivat 37,5 % (177,8 %) omasta pääomasta.

Konsernin tase, Mmk

	1990	1991	1992	1993	1994
Paperi- ja kartonkikoneet	5 094	4 875	6 637	6 496	5 242
Automation	800	803	948	860	804
Saab-Valmet	-	-	1 134	810	638
Lentokoneteollisuus	208	315	377	483	389
Voimansiirto	182	108	132	160	188
Muut	3 762	3 217	4 960	6 713	5 814
Yhteensä	10 046	9 318	14 188	15 522	13 075
Myydyt liiketoiminnot	3 220	2 979	2 736	2 808	-
Konsernierät	-2 426	-2 341	-4 724	-6 564	-4 170
Konserni yhteensä	10 840	9 956	12 200	11 766	8 905

Tilaukanta 31.12., Mmk



Konsernin kassavirta investointien jälkeen oli 627 Mmk. Rahoitusasema ja luottokelpoisuus ovat hyvät.

Nettorahoituskulut olivat 220 Mmk (379 Mmk), josta rahoituseriin kohdistuvien valuuttakurssitappioiden osuus oli 18 Mmk (65 Mmk). Konsernin kassavirroista huomattava osa toteutuu muissa valuutoissa kuin Suomen markoissa. Myyntitulojen osalta keskeinen valuutta on Yhdysvaltain dollari. Valuuttakurssimuutoksilta suojautaan käytännössä siten, että osa toiminnasta tapahtuu paikallisesti kyseisen maan valuutassa. Lisäksi eri valuutoissa olevia

varoja ja tilaukanta suojataan valuuttamääräisellä lainanotolla ja rahoitusinstrumenteilla muutaman kuukauden ennakoitujen kassavirtojen osalta.

Osakkeet ja omistus pohjan laajentaminen

Valmetin hallitus päätti 31.5.1994 toteuttaa yhtiökokoukselta saamiensa valtuuksien rajoissa kansainvälisille ja kotimaisille institutionaalisille sijoittajille suunnatun 7 miljoonan uuden osakkeen annin hintaan 95,90 markkaa osakkeelta.

Merkintähinnasta osakepääoman koro-

tus oli 140 Mmk ja emissiovoitto 505 Mmk, joka kirjattiin vararahastoon. Merkintäaika päättyi 7.6.1994. Osakkeiden hyvän kysynnän vuoksi Suomen valtio myi omistamiaan Valmetin osakkeita ns. "green shoe" -optiona yhteensä 1.050.000 kappaletta osakkeissa noudatetuin ehdoin.

Annin yhteydessä Valmet Oy:n osakkeiden lukumäärä nousi 42,55 miljoonaan.

Helsingin Arvopaperipörssissä käytiin vuonna 1994 kauppaa Valmetin osakkeilla 1 285 Mmk:n arvosta. Vuoden ylin kurssi oli 129 mk ja alin 69 mk. Vuoden lopussa, 31.12.1994 osakkeen kurssi oli 90 mk. Valmetin osakkeilla käydään kauppaa myös Lontoossa SEAQ-järjestelmässä sekä Yhdysvalloissa American Depository Receipt (ADR)-osaketodistuksilla, joi-

ta noteerataan arvopaperivälittäjien OTC-listalla.

Eduskunta päätti 9.12.1994, että valtio voi luopua 1/3 määrävähemmistöasemastaan Valmet Oy:ssä. Eduskunta edellytti päätöksessään, että valtiolla säilytetään edelleen määräysvalta Valmetin puolustuslaitosta palvelevassa teollisuudessa eli Valmet Lentokoneteollisuudessa. Valtio omistaa tällä hetkellä 58,6 % Valmetin osakkeista. Ulkomaisessa omistuksessa on 28 %.

Näkymät

Lähtökohdat vuodelle 1995 ovat selvästi aiempaa paremmat. Valmetin tärkeimmän asiakasryhmän, metsäteollisuuden kilpailukyky on parin viime vuoden aikana huomattavasti kohentunut ja investointihalukkuus kasvanut.

Paperin kulutuksen kasvun odotetaan jatkuvan ja hintojen pysyvän korkeina. Paperikoneinvestointien huippua odotetaan vuodelle 1997. Sekä metsä- että metalliteollisuuden riskitekijöitä ovat raaka-aineen hinta sekä valuuttakurssien ja korkojen vaihtelut. Suomen liittyminen Euroopan unioniin antaa kuitenkin teollisuudelle aiempaa paremmat mahdollisuudet liiketoimintojen kehittämiseen.

Nykynäkymien mukaan Valmet-konsernin tuloskehitys on suotuisa vuonna 1995. Liikevaihto nousee selvästi edellisvuodesta ja ajoittuu suurelta osin vuoden jälkipuoliskolle. Vuoden ensimmäisen kolmanneksen ennakoidaan olevan tappiollinen. Koko vuoden osalta konsernin tulos ja kannattavuus paranevat alkaneena vuonna edelleen.

Ehdotukset yhtiökokoukselle

Valmet Oy:n tilikauden tulos sekä voittovarot ja käyttörahasto edellisiltä vuosilta eli vapaa oma pääoma on yhteensä 1 113 046 550,82 mk. Tilinpäätöksen mukaan konsernin vapaa oma pääoma on 264 004 000,00 mk. Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että osinkoa maksetaan 1,00 mk osakkeelta eli 42 550 715,00 mk. Emoyhtiön tilikauden tappio 91 922 470,83 mk kirjataan voitto- ja tappiotilille.

Helsingissä helmikuun 15. päivänä 1995

Matti Sundberg
*Hallituksen puheenjohtaja,
toimitusjohtaja*

Mauri Jaakonaho
Juhani Linnoinen
Juhani Riutta

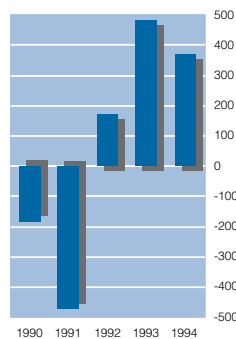
Markku Kangas
Jaakko Rauramo
Raimo Taivalkoski

Konsernin tuloslaskelma

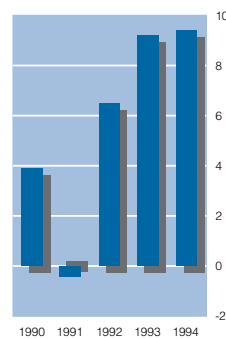
1000 mk	1994*		1993	
Liikevaihto	8 328 037	100 %	10 675 880	100 %
Liiketoiminnan kulut ja muut tuotot (1)	-7 508 386		-9 622 690	
Poistot (2)	-448 556		-574 011	
Liikevoitto	371 095	4,5 %	479 179	4,5 %
Rahoitustuotot ja -kulut (3)	-219 535		-379 155	
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista (4)	51 510		-	
Tulos rahoituserien jälkeen	203 070	2,4 %	100 024	0,9 %
Satunnaiset tuotot ja kulut (5)	-24 899		-153 926	
Tulos ennen veroja	178 171	2,1 %	-53 902	-0,5 %
Varausten muutos (14)	-		25 399	
Välittömät verot (6)	-1 628		118 205	
Vähemmistöosuus	-3 925		-4 426	
Tilikauden tulos	172 618	2,1 %	85 276	0,8 %

* Sisältää Sisu-konsernille myytyjen Valmet Transmecin ja Valmet Traktorin neljän kuukauden luvut.

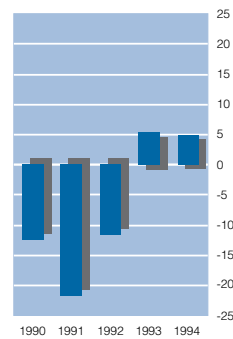
Liikevoitto, Mmk



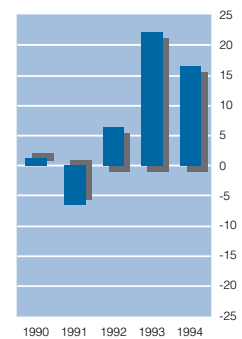
Konsernin sijoitetun pääoman tuotto, %



Tulos/osake, mk



Kassavirta/osake, mk



Konsernin Current Ratio ja Quick Ratio



Konsernitase

VASTAAVAA

1000 mk

31.12.1994

31.12.1993

KÄYTTÖOMAISUUS JA PITKÄAIKAISET SIOITUKSET (7)

Aineettomat hyödykkeet

Liikearvo

85 036

157 451

Muut aineettomat hyödykkeet

99 105

118 282

184 141

275 733

Aineelliset hyödykkeet

Maa- ja vesialueet

226 560

283 796

Rakennukset

841 059

1 225 923

Koneet ja kalusto

1 000 733

1 527 695

Muut aineelliset hyödykkeet

47 417

50 864

Keskenkäynteiset hankinnat

61 010

60 209

2 176 779

3 148 487

Käyttöomaisuuden hankinnasta maksetut ennakot

51 637

53 543

Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset

Osakkeet ja osuudet (8)

809 310

630 554

Lainasaamiset (9)

176 692

82 837

Muut pitkäaikaiset sijoitukset

34 953

5 881

1 020 955

719 272

3 433 512

38,6 %

4 197 035

35,7 %

KATTAMATON ELÄKEVASTUU (10)

243 399

2,7 %

337 522

2,9 %

VAIHTO- JA RAHOITUSOMAISUUS

Vaihto-omaisuus

Aineet ja tarvikkeet

242 178

539 822

Valmiit tuotteet

56 550

306 822

Keskenkäynteiset työt

1 148 078

1 326 965

Vaihto-omaisuudesta maksetut ennakot

39 227

66 539

1 486 033

2 240 148

Saamiset (11)

Korolliset myyntisaamiset

63 179

392 378

Korottomat myyntisaamiset

1 297 924

1 932 245

Lainasaamiset

38 109

57 304

Siirtosaamiset

366 106

312 054

Muut saamiset

116 349

215 477

1 881 667

2 909 458

Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset (12)

1 859 945

2 082 318

5 227 645

58,7 %

7 231 924

61,5 %

YHTEENSÄ

8 904 556

100 %

11 766 481

100 %

VASTATTAVAA

1000 mk

31.12.1994

31.12.1993

OMA PÄÄOMA (13)

Osakepääoma	851 014		711 014	
Sidotut rahastot	1 390 904		1 478 359	
Tulos edellisiltä vuosilta	91 386		-598 824	
Tilikauden tulos	172 618		85 276	

2 505 922 28,1 % 1 675 825 14,2 %

VÄHEMMISTÖSUUS

26 638 0,3 % 40 020 0,3 %

VARAUKSET (14)

- 357 530 3,0 %

VIERAS PÄÄOMA (15)

Pitkäaikainen vieras pääoma (16)

Joukkovelkakirjalainat	579 255		573 157	
Lainat rahoituslaitoksilta	337 235		1 398 852	
Eläkelainat	1 050 660		1 345 773	
Muut pitkäaikaiset lainat	150 192		452 633	

2 117 342 23,8 % 3 770 415 32,0 %

Muu pitkäaikainen vieras pääoma

Piilevä verovelka	78 441		69 881	
Siirtovelat (10) (17)	384 301		360 386	

462 742 5,2 % 430 267 3,7 %

Lyhytaikainen vieras pääoma

Pitkäaikaisten lainojen lyhennysosuus (18)	440 477		1 408 760	
Muut korolliset lyhytaikaiset velat	252 025		446 777	
Korottomat lyhytaikaiset velat				
Ostovelat	596 123		716 292	
Ennakkomaksut	1 293 151		1 397 697	
Siirtovelat (19)	1 101 085		1 224 705	
Muut lyhytaikaiset velat	109 051		298 193	

3 099 410 3 636 887

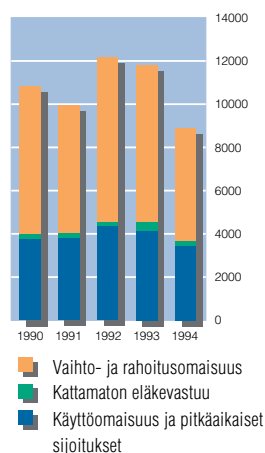
3 791 912 42,6 % 5 492 424 46,7 %

6 371 996 9 693 106

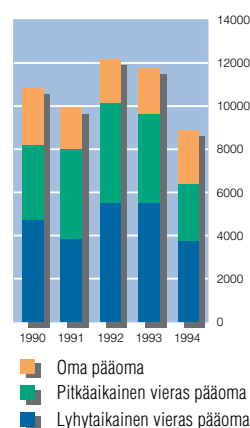
YHTEENSÄ

8 904 556 100 % 11 766 481 100 %

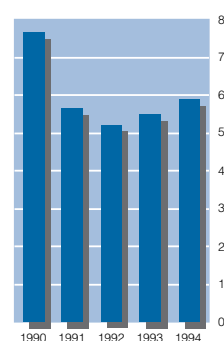
Konsernin taseen kehitys, Vastaavaa, Mmk



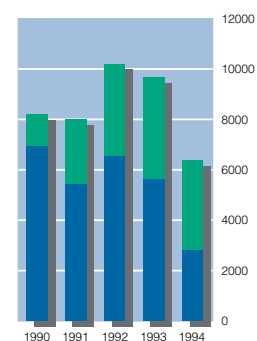
Konsernin taseen kehitys, Vastattavaa, Mmk



Konsernin oma pääoma/ osake, mk



Korolliset vs, korottomat velat, Mmk



Konsernin rahoituslaskelma

1000 mk	1994	1993*
Liikevoitto	371 095	479 179
Oikaisuerät		
Poistot	448 556	571 943
Satunnaiset erät	-105 165	7 671
Käyttöpääoman muutos:		
Vaihto-omaisuuden lisäys (-) / vähennys (+)	-25 061	51 672
Saamisten lisäys (-) / vähennys (+)	-155 546	-11 375
Korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	273 865	202 257
Liiketoiminnan kassavirta	807 744	1 301 346
Rahoitustuotot ja -kulut, verot		
Saadut osingot	6 349	4 758
Korkotuotot ja -kulut	-163 987	-280 664
Muut rahoitustuotot ja -kulut	-60 297	-103 248
Välittömät verot	-40 845	-24 695
Rahoitustuotot ja -kulut sekä verot, netto	-258 780	-403 849
Kassavirta rahoitustuottojen ja -kulujen sekä verojen jälkeen	548 963	897 497
Investoinnit		
Tytäryhtiöiden /liiketoimintojen hankinta vähennettynä hankittujen kohteiden rahavaroilla	-24 575	
Käyttöomaisuuden hankinnat	-266 382	-447 088
Käyttöomaisuuden myynnistä saadut tuotot	33 999	188 735
Tytäryhtiöiden / liiketoimintojen myynnistä saadut tuotot	334 756	
Investoinnit, netto	77 798	-258 353
Kassavirta investointien jälkeen	626 761	639 144
Rahoitus		
Osakeanti	644 800	-
Maksetut osingot	-15 468	-
Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	-107 534	69 947
Pitkäaikaisten lainojen nostot	86 868	834 513
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	-1 283 137	-918 817
Korollisten lyhytaik. velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	-86 451	-783 322
Rahoitustoiminnot, netto	-760 922	-797 679
Laskelman mukainen likvidien varojen muutos	-134 161	-158 535
Likvidit varat vuoden alussa	2 082 318	2 240 853
Aloittavan taseen likvidien varojen muuntoerä	-88 212	
Likvidit varat tilikauden lopussa	1 859 945	2 082 318

* v. 1993 rahoituslaskelmassa ei ole otettu huomioon muuntoeroja ja konsernirakenteen muutoksia

Emoyhtiön tuloslaskelma

1000 mk	1994	1993
Liikevaihto	-	-
Liiketoiminnan kulut ja muut tuotot (1)	-94 144	-99 305
Poistot (2)	-8 090	-73 037
Liikevoitto	-102 234	-172 342
Rahoitustuotot ja -kulut (3)	-118 522	224 911
Tulos rahoituserien jälkeen	-220 756	52 569
Konserniavustukset	116 000	371 000
Satunnaiset tuotot ja kulut (5)	27 067	1 584
Tulos ennen veroja	-77 689	425 153
Varausten muutos (14)	-38	663
Välittömät verot (6)	-14 196	8 325
Tilikauden tulos	-91 923	434 141

Emoyhtiön tase

VASTAAVAA

1000 mk	31.12.1994		31.12.1993	
KÄYTTÖOMAISUUS JA PITKÄAIKAISET SIOITUKSET (7)				
Aineelliset hyödykkeet				
Maa- ja vesialueet	19 466		19 466	
Rakennukset	39 102		44 279	
Koneet ja kalusto	8 736		8 058	
Muut aineelliset hyödykkeet	640		913	
	67 944		72 716	
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset				
Osakkeet ja osuudet (8)	2 894 086		3 237 901	
Lainasaamiset (9)	556 126		560 361	
	3 450 212		3 798 262	
	3 518 156	64,3 %	3 870 978	64,1 %
KATTAMATON ELÄKEVASTUU (10)	243 399	4,4 %	337 522	5,6 %
RAHOITUSOMAISUUS				
Saamiset (11)				
Korolliset myyntisaamiset	8 270		15 102	
Korottomat myyntisaamiset	13 620		–	
Lainasaamiset	1 039		64 451	
Siirtosaamiset	264 676		479 827	
Muut saamiset	129		74	
	287 734		559 454	
Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset (12)	1 420 835		1 266 591	
	1 708 569	31,2 %	1 826 045	30,3 %
YHTEENSÄ	5 470 124	100 %	6 034 545	100 %

VASTATTAVAA

1000 mk	31.12.1994		31.12.1993	
OMA PÄÄOMA (13)				
Osakepääoma	851 014		711 014	
Vararahasto	1 281 243		776 443	
Arvonkorotusrahasto	200 000		200 000	
Tulos edellisiltä vuosilta	1 204 969		770 828	
Tilikauden tulos	-91 923		434 141	
	3 445 303	63,2 %	2 892 426	47,9 %
VARAUKSET (14)	3 157	0,1 %	83 119	1,4 %
VIERAS PÄÄOMA (15)				
Pitkäaikainen vieras pääoma (16)				
Joukkovelkakirjalainat	540 000		500 000	
Lainat rahoituslaitoksilta	94 408		362 226	
Eläkelainat	23 609		26 027	
Muut pitkäaikaiset lainat	286 307		307 319	
	944 324	17,3 %	1 195 572	19,8 %
Muu pitkäaikainen vieras pääoma				
Siirtovelat (10) (17)	323 399	5,9 %	337 522	5,6 %
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Pitkäaikaisten lainojen lyhennysosuus (18)	27 169		206 241	
Muut korolliset lyhytaikaiset velat	649 852		1 250 040	
Korottomat lyhytaikaiset velat				
Ostovelat	3 562		3 678	
Siirtovelat (19)	73 199		65 158	
Muut lyhytaikaiset velat	159		789	
	76 920		69 625	
	753 941	13,5 %	1 525 906	25,3 %
	2 021 664		3 059 000	
YHTEENSÄ	5 470 124	100 %	6 034 545	100 %

Emoyhtiön rahoituslaskelma

1000 mk	1994	1993
Liikevoitto	- 102 234	-107 342
Oikaisuerät		
Poistot	8 090	8 037
Käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot	27 067	1 584
Käyttöpääoman muutos:		
Saamisten lisäys (-) / vähennys (+)	271 720	-343 234
Korottomien velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	7 297	-8 509
Liiketoiminnan kassavirta	211 940	-449 464
Rahoitustuotot ja -kulut, verot		
Saadut osingot	2 266	320 892
Korkotuotot ja -kulut	-44 698	-126 917
Muut rahoitustuotot ja -kulut	60 786	405 059
Välittömät verot	-14 196	8 325
Rahoitustuotot ja -kulut sekä verot, netto	4 158	607 359
Kassavirta rahoitustuottojen ja -kulujen sekä verojen jälkeen	216 098	157 895
Investoinnit		
Tytäryhtiöiden hankinta	-18 633	-10 264
Käyttöomaisuuden hankinnat	-23 842	-12 023
Käyttöomaisuuden myynnistä saadut tuotot	21 068	3 597
Tytäryhtiöiden myynnistä saadut tuotot	293 339	16
Investoinnit, netto	271 932	-18 674
Kassavirta investointien jälkeen	488 030	139 221
Rahoitus		
Osakeanti	644 800	-
Maksetut osingot	-	-
Lainasaamisten lisäys (-) / vähennys (+)	4 235	61 216
Pitkäaikaisten lainojen nostot	40 500	142 928
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	-427 127	-233 071
Korollisten lyhytaik. velkojen lisäys (+) / vähennys (-)	-596 194	596 651
Rahoitustoiminnot, netto	-333 786	567 724
Kassavirta rahoituksen jälkeen	154 244	706 945
Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset vuoden alussa	1 266 591	559 646
Rahat ja lyhytaikaiset sijoituksen vuoden lopussa	1 420 835	1 266 591

Tilinpäätöskommentit

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
1. Liiketoiminnan kulut ja muut tuotot				
Aineet ja tarvikkeet, vaihto-omaisuuden muutos:				
Aine-, tarvike- ja alihankintaostot tilikauden aikana	3 498,9	5 100,8	-	-
Aine- ja tarvikevarastojen lisäys (+) / vähennys (-)	-42,7	12,4	-	-
Keskeneräisen työn lisäys (+) / vähennys (-)	-30,0	44,9	-	-
Valmiiden tuotteiden lisäys (+) / vähennys (-)	-3,1	5,7	-	-
	3 423,1	5 163,8	-	-
Henkilöstökulut:				
Palkat	2 094,5	2 446,0	19,1	16,2
Eläkekulut	286,0	311,6	45,2	50,8
Muut henkilösivukulut	458,1	408,5	14,6	5,2
	2 838,6	3 166,1	78,9	72,2
Muut liiketoiminnan kulut ja tuotot	1 246,6	1 292,8	15,2	27,1
	7 508,3	9 622,7	94,1	99,3
Hallintoneuvoston, hallitusten sekä toimitusjohtajien palkat	36,9	38,3	4,9	3,2
Hallitusten ja toimitusjohtajien osapalkkiot	1,6	2,0	-	-
Emoyhtiön hallituksen jäsenillä ja toimitusjohtajalla on oikeus siirtyä eläkkeelle 60 vuotiaina.				
2. Poistot				
Suunnitelman mukaiset poistot:				
Konsernin liikearvo	32,3	35,9	-	-
Muu liikearvo	0,7	-	-	-
Muut aineettomat hyödykkeet	22,7	36,1	-	65,0
Rakennukset	51,8	55,9	5,2	5,6
Koneet ja kalusto	329,3	432,7	2,6	2,1
Muut aineelliset hyödykkeet	11,8	13,4	0,3	0,3
Poistot tuloslaskelmassa	448,6	574,0	8,1	73,0
Kokonaispoistot (verotusta varten)	448,6	571,9	8,1	72,3
Kauden poistoero tuloslaskelmassa	-	-2,1	-	-0,7
3. Rahoitustuotot ja -kulut				
Rahoitustuotot:				
Saadut osingot	4,7	3,6	1,7	240,7
Korkotuotot	188,3	267,7	134,3	132,6
Muut rahoitustuotot	24,9	-	3,7	3,5
Osinkojen verohyvitys	-	1,1	0,6	80,2
	217,9	272,4	140,3	457,0
Rahoituskulut:				
Korkokulut	-352,3	-548,3	-179,0	-259,5
Muut rahoituskulut	-67,4	-37,9	-1,2	-3,6
Rahoitustoiminnan kurssierot	-17,8	-65,3	-10,0	31,0
Poistot osakkuusyhtiöiden osakkeista	-	-	-68,6	-
	-437,5	-651,5	-258,8	-232,1
	-219,5	-379,1	-118,5	224,9
Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja -kulut:				
Konsernin sisäiset rahoitustuotot:				
Saadut osingot	-	-	-	239,0
Korkotuotot	-	-	44,0	48,8
Muut rahoitustuotot	-	-	3,0	-
	-	-	47,0	287,8
Konsernin sisäiset rahoituskulut:				
Korkokulut	-	-	-95,2	-143,6
	-	-	-48,2	144,2

Tilinpäätös

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
4. Tiedot osakkuusyhtiöistä				
Osuus tilikauden voitoista ja tappioista	43,0	–		
– Saadut osingot tilikaudella	–1,6	–		
Osuus voitoista ja tappioista konsernituloslaskelmassa	41,4	–		
josta sisältyy riveille:				
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta	51,5	–		
Satunnaiset tuotot ja kulut	–10,1	–		
	41,4	–		
Osakkeiden kirja-arvo	429,1	263,9	343,4	245,6
Osuus osakkuusyhtiöiden omasta pääomasta ja varauksista:				
Hankinnan jälkeen kertyneestä	–1,2	–		
Koko omasta pääomasta ja varauksista	391,0	–		
5. Satunnaiset tuotot ja kulut				
Satunnaiset tuotot:				
Maa- ja vesialueiden sekä rakennusten myyntivoitot	4,8	5,9	–	0,3
Osakkeiden ja liiketoimintojen myyntivoitot	250,3	1,8	26,2	0,1
Muut	–	5,5	0,9	1,2
	255,1	13,2	27,1	1,6
Satunnaiset kulut:				
Liiketoimintojen lopettaminen ja myynti	–120,9	–167,1	–	–
Laskentaperiaatteiden muutokset	–44,3	–	–	–
Osuus osakkuusyhtiöiden satunnaisista eristä	–10,1	–	–	–
Aikaisempiin toimituksiin liittyvät erilliskustannukset ja varaukset	–104,7	–	–	–
	–280,0	–167,1	–	–
	–24,9	–153,9	27,1	1,6
6. Välittömät verot				
Verot tilikaudelta:				
Tilikauden verot	–33,2	45,5	–14,2	–
Piilevän verovelan muutos	39,2	63,2	–	–
Verot aikaisemmilta vuosilta	–7,7	9,4	–	8,3
	–1,6	118,2	–14,2	8,3
7. Käyttöomaisuus ja pitkäaikaiset sijoitukset				
Tilikauden aikana myytyjen liiketoimintojen (Valmet Transmec ja Valmet Traktorit) käyttöomaisuus ei sisälly käyttöomaisuuden alkusaldoihin 1.1.1994. Tilikauden aikana hankittujen liiketoimintojen käyttöomaisuus sisältyy käyttöomaisuuden ja kertyneiden poistojen alkusaldoihin 1.1.1994. Konsolidoinnissa syntyvät kurssierot sisältyvät tässä erittelyssä kunkin käyttöomaisuusryhmän ja kertyneiden poistojen alkusaldoihin 1.1.1994.				
Konsernin liikearvo:				
Hankintameno 1.1.	281,2	371,9	–	–
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	7,1	9,8	–	–
– Vähennykset 1.1. – 31.12.	–10,4	–	–	–
– Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	–197,5	–224,3	–	–
Kirjanpitoarvo 31.12.	80,4	157,4	–	–
Muu liikearvo:				
Hankintameno 1.1.	–	–	–	–
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	5,3	–	–	–
– Vähennykset 1.1. – 31.12.	–	–	–	–
– Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	–0,7	–	–	–
Kirjanpitoarvo 31.12.	4,6	–	–	–

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
Muut aineettomat hyödykkeet:				
Hankintameno 1.1.	171,2	238,1	-	-
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	41,4	34,0	-	-
- Vähennykset 1.1. – 31.12.	-0,1	-28,6	-	-
- Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	-113,4	-125,2	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	99,1	118,3	-	-
Maa- ja vesialueet:				
Hankintameno 1.1.	226,7	247,6	19,5	19,4
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	0,2	2,9	-	0,2
- Vähennykset 1.1. – 31.12.	-0,4	-0,2	-	-0,1
+ Kertyneet arvonorotukset	-	33,5	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	226,5	283,8	19,5	19,5
Rakennukset:				
Hankintameno 1.1.	1 263,9	1 592,8	113,9	114,1
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	15,1	70,1	-	-
- Vähennykset 1.1. – 31.12.	-17,5	-28,3	-	-0,1
+ Kertyneet arvonorotukset	-	135,3	-	-
- Arvonorotusten kertyneet poistot	-	-15,9	-	-
- Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	-420,4	-528,1	-74,8	-69,7
Kirjanpitoarvo 31.12.	841,1	1 225,9	39,1	44,3
Koneet ja kalusto:				
Hankintameno 1.1.	2 981,2	4 041,8	16,1	13,5
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	175,3	277,6	4,5	2,7
- Vähennykset 1.1. – 31.12.	-8,6	-116,8	-1,2	-0,1
+ Kertyneet arvonorotukset	-	182,7	-	-
- Arvonorotusten kertyneet poistot	-	-89,8	-	-
- Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	-2 147,2	-2 767,8	-10,7	-8,0
Kirjanpitoarvo 31.12.	1 000,7	1 527,7	8,7	8,1
Muut aineelliset hyödykkeet:				
Hankintameno 1.1.	142,2	159,2	1,2	1,2
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	5,8	-	-	-
- Vähennykset 1.1. – 31.12.	-0,6	-7,8	-	-
- Kertyneet suunnitelman mukaiset poistot	-100,0	-100,5	-0,6	-0,3
Kirjanpitoarvo 31.12.	47,4	50,9	0,6	0,9
Keskeneräiset hankinnat:				
Hankintameno 1.1.	58,5	80,2	-	-
+ Lisäykset 1.1. – 31.12.	88,8	99,9	-	-
- Vähennykset ja siirrot muihin käyttöomaisuuseriin 1.1. – 31.12.	-86,3	-119,9	-	-
Kirjanpitoarvo 31.12.	61,0	60,2	-	-
Käyttöomaisuuseriin sisältyvien arvonorotusten kirja-arvo:				
Maa- ja vesialueet	-	33,5	-	-
Rakennukset	-	119,4	-	-
Koneet ja kalusto	-	92,9	-	-
Osakkeet	70,0	70,0	200,0	200,0
Arvonorotusten kirja-arvo yhteensä 31.12.	70,0	315,8	200,0	200,0
Aineellisen käyttöomaisuuden vakuutusarvot				
	7 879,5	9 892,4	360,4	406,2
Verotusarvot				
Maa- ja vesialueet	100,4	129,5	13,2	13,4
Rakennukset	844,2	1 146,2	63,5	65,5
Tytäryhtiöosakkeet	-	-	1 857,4	1 947,1
Osakkuusyhtiöosakkeet	173,5	117,5	158,8	99,2
Muut osakkeet	295,3	191,2	47,7	40,4
	1 413,4	1 584,4	2 140,6	2 165,6

Tilinpäätös

8. Osakkeet ja osuudet

(Nimien porrastus kuvaa omistusketjua)

Yhtiö		Osakkeiden lukumäärä	%	Nimellisarvo	Valmet Oy:n omistus Kirja-arvo 1000 mk	Omistus tytäryht. kautta Kirja-arvo 1000 mk
TYTÄRYHTIÖT						
Valmet Paperikoneet Oy	Suomi	12 000 000	100	FIM 50	1 060 697	
Valmet-Boustead Pty. Ltd.	Australia	4 000 000	100	AUD 1		20 643
Valmet Paper Machinery (ANZ) Pty. Ltd.	Australia	19 999	100	AUD 1		–
Valmet-Montréal Inc.	Kanada	38 000 001	100			128 853
Valmet Paper Machinery Holdings Inc.	Kanada	1	100	CAD 1		–
Valmet-Enerdry Inc.	Kanada	520	100	CAD 304		13 782
Jylhäraiso Oy	Suomi	204	51	FIM 10 000		13 257
Jylhäraiso GmbH	Saksa		100			122
Jylhäraiso Inc.	USA		100			579
Roval S.A.R.L.	Ranska	8 010	80,1	FRF 1 000		5 567
Valmet Paper Machinery France S.a.r.l.	Ranska	98	98	FRF 100		36
Valmet Papiermaschinen GmbH	Saksa	100	100			–
Valmet Papiermaschinen Ges.m.b.H.	Itävalta	1	100			217
Valmet Papiermaschinen Service GmbH	Saksa	1	100	DEM 2 500		7 654
Valmet Papiermaschinen Vertriebs GmbH	Saksa	1	100	DEM 300		919
Valmet Paper Machinery (Asia) Ltd.	Hongkong	2	100			–
Valmac Italia S.r.l.	Italia	100	100			47 900
Rotomec-Costruzioni Meccaniche						
Elektriche S.p.A.	Italia	3 000 000	71,5	ITL 1 000		32 523
O.M.E.A. S.r.l.	Italia	82 500	55	ITL 1 000		309
Rotomec Automation S.r.l.	Italia	1 500 000	100	ITL 1 000		4 350
Rotomec Frabelux S.a.r.l.	Ranska	850	85	FRF 100		74
Rotomec Service GmbH	Saksa	900	90	DEM 100		128
Rotomec Iberica S.A.	Espanja	2 480	80	ESP 1 000		169
Rotomec America Inc.	USA	2 020	100	USD 100		395
Valmet-Gorizia S.p.A.	Italia	5 400	100	ITL 100 000		10 520
Valmet Japan Co., Ltd.	Japani	100	100	JPY 100 000		497
Valmet Pappersmaskineri Skandinavien AB	Ruotsi	200	100	SEK 1 000		132
Valmet Paper Machinery (UK) Ltd.	Englanti	9 999	100	GBR 1		181
Oulun Kumitehdas Oy	Suomi	496	55,1	FIM 1 000		2 512
Oulun Norrcon Oy	Suomi	8 500	100	FIM 100		–
Comroll Oy	Suomi	30	100	FIM 500		–
Uhab Industrigumming AB	Ruotsi	486	81	SEK 1 000		–
Valmet-Tampella Oy	Suomi	7 815 800	100	FIM 20	401 513	
Valmet-Karhula Oy	Suomi	140 000	100	FIM 1 000		129 032
Valmet-Carcano S.p.A.	Italia	10 000	100	ITL 1 000 000		68 327
Valmet-Singapore Pte. Ltd.	Singapore	250 000	100	SGD 1		525
Valmet Automation Oy	Suomi	3 000 000	100	FIM 60	229 991	
Valmet Automation Ges.m.b.H.	Itävalta		100			156
Valmet Automation (Canada) Ltd.	Kanada	11 186 391	100			111 979
Valmet Automation (Australasia) Pty. Ltd.	Australia	4	100			757
CPS Elektronik Oy	Suomi	3 000	100	FIM 1 000		3 000
Kajaani Elektronik Oy	Suomi	1 500	100	FIM 10 000		20 976
Sensodec Oy	Suomi	800	100	FIM 1 000		7 979
Valmet Automation Projects Oy	Suomi	3 000	100	FIM 1 000		3 048
Oy Valmet Fisher-Rosemount Ab	Suomi	102	51	FIM 10 000		1 020
Valmet Automation France S.A.	Ranska	19 816	99,1	FRF 1 000	1	19 662
Valmet Automation GmbH	Saksa	3 500	100	DEM 1 000		9 613
Valmet Automation K.K.	Japani	300	100	JPY 50 000		482
Valmet Automation B.V.	Alankomaat	1 700	100	NLG 100		51
Valmet Automation (UK) Ltd.	Englanti	200 000	100	GBP 1		1 481
Oy Saab-Valmet Ab	Suomi	63 200	100	FIM 1 000	363 288	

(Nimien porrastus kuvaa omistusketjua)

Yhtiö		Osakkeiden lukumäärä	%	Nimellisarvo		Valmet Oy:n omistus Kirja-arvo 1000 mk	Omistus tytäryht. kautta Kirja-arvo 1000 mk
Valmet Lentokoneiteollisuus Oy	Suomi	9 600	100	FIM	5 000	80 000	
Valmet Avicomp Oy	Suomi	4 740	100	FIM	10 000		50 000
Valmet Voimansiirto Oy	Suomi	6 000	100	FIM	5 000	49 276	
Statemet Insurance Company Limited	Guernsey	249 993	100	USD	1	1 028	
Procons Data Oy	Suomi	6 000	100	FIM	1 000	5 161	1 016
Valfin Oy	Suomi	255	100	FIM	200 000	51 000	
Valmet (SEA) Pte. Ltd.	Singapore	600 000	100	SGD	1		1 409
Valmet Svenska AB	Ruotsi	750 000	100	SEK	100	106 516	
Umeå Logging and Industrial Machines AB	Ruotsi	100	100	SEK	1 000		95
Valmet Automation (Sverige) AB	Ruotsi	1 000	100	SEK	100		550
Valmet-Karlstad AB	Ruotsi	70 000	100	SEK	1 000		43 298
Tampella Pappersmaskiner AB	Ruotsi	50	100	SEK	1 000		465
Valmet NV Inc.	USA	515	100	USD	1	121 624	257 603
Sensodec Inc.	USA		100				-
Valmac U.S. Inc.	USA		100				160 064
Honeycomb Systems Inc.	USA	100	100				59 290
Honeycomb Systems S.a.r.l.	Ranska		100				-
Valmet-Appleton Inc.	USA	100	100				30 831
Valmet-Enerdry Inc.	USA	100	100				194
Valmet-Enerdry	USA		100				-
V.E. Investments	USA		100				-
Valmet-Charlotte Inc.	USA	100	100				91 653
Valmet Automation (USA) Inc.	USA		100				27 444
Valmet-Sandy Hill Inc.	USA		100				31 846
Sandy Hill International Inc.	USA		100				-
Valmet-Sandy Hill Services Inc.	USA		100				-
Valtra Inc.	USA		100				5 920
Valmet Inc.	USA		100				47
						2 470 095	1 431 132
Valauto Oy	Suomi	10	100	FIM	5 000	51	
Valmet Kuljetusvälineet Oy	Suomi	150	100	FIM	100	16	
Valmet Services Oy	Suomi	15	100	FIM	1 000	16	
Valmet (East Asia) Limited	Hongkong	3 000 000	100	HKD	1	2 242	24
Valfin B.V.	Alankomaat	35	100	NLG	1 000	60	
A/O Valmet STP	Venäjä	33 806	100	SUR	1 000	118	3
						2 503	27
OSAKKUUSYHTIÖT							
Valmet Xian Paper Machinery Co. Ltd.	Kiina	6	42,3				8 343
KajaaniCAD Oy	Suomi	1 500	31,3				150
Oy Saab-Auto Ab	Suomi	191 500	50	FIM	100	-	
Oy Scan-Automotive Ab	Suomi	350 000	50	FIM	100	119 715	
Sako Oy	Suomi	40 000	50	FIM	500	25 000	
Sakon Kiinteistöt Oy	Suomi	500	50	FIM	10	4 724	
Sampower Oy	Suomi	1 694	36,5	FIM	1 000	8 565	
Oy Sisu Ab	Suomi	8 757 106	24,1	FIM	10	185 038	
Oy Transtech Ltd.	Suomi	6 000	25	FIM	10 000	-	
Vallox Oy	Suomi	1 600	40	FIM	250	400	
Ateliers de Constructions Allimand S.A.	Ranska	9 012	33,4	FRF	750		5 149
Carcom S.r.l.	Italia		49,5				142
ESI Metals Corporation	USA		35				3 406
Contur S.P.	Venäjä		50				1 044
						343 442	18 234

Tilinpäätös

(Nimien porrastus kuvaa omistusketjua)

Yhtiö	Osakkeiden lukumäärä	%	Nimellisarvo	Valmet Oy:n omistus Kirja-arvo 1000 mk	Omistus tytäryht. kautta Kirja-arvo 1000 mk
MUUT					
Ekokem Oy Ab	75	0,6	FIM 2 000	150	16
Finnair Oy	15 600		FIM 5		733
Innopoli Oy	10 000	1,6	FIM 1 000	1 000	
Kansallis-Osake-Pankki	420 000	0,1	FIM 10	3 001	
Kiinteistö Oy Panuntie 6	3 917	56	FIM 10	56 224	
Kymmene Oy	97 269	0,1	FIM 20		12 541
Oy Rastor Ab	140	1,2	FIM 100		2
Rautaruukki Oy	120 000	0,1	FIM 10	1 498	
Repola Oy	2 648 225	1,8	FIM 10		235 893
Sampo Vakuutusosakeyhtiö	91 122	0,7			6 633
Tamfelt Oy	181 575	4,5	FIM 20		26 286
Unitas Oy	300 000	0,1	FIM 10	4 702	
Uudenkaupungin Kehityskeskus Oy	475	19	FIM 1 000	1 014	
Vuotekno Oy	20	20	FIM 1 000	2 000	
Impact Systems Inc.	100 000	0,1	USD 4,24	2 252	
Asunto-osakeyhtiöiden, puhelinyhdistysten, yleishyödyllisten yhtiöiden tai yhdistysten ja koulutusyhteisöjen osakkeet ja osuudet				6 205	16 389
				78 046	298 493
Osakeomistus yhteensä				2 894 086	1 747 886

	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
Osakkeiden ja osuuksien kirja-arvot:				
Konserniyhtiöt	–	–	2 470 095	2 932 044
Osakkuusyhtiöt	361 676	263 953	343 442	245 643
Muut yhtiöt	379 069	366 601	80 549	60 214
Osakkuusyhtiöiden osakkeiden poistopalautus	68 565	–	–	–
	809 310	630 554	2 894 086	3 237 901

Pörssinoteerattujen osakkeiden kirja-arvo 31.12. (Mmk)	291,3	288,8	9,2	9,2
Pörssinoteerattujen osakkeiden markkina-arvo 31.12. (Mmk)	282,8	307,8	20,3	13,7

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
9. Lainasaamiset				
Konserniyhtiöiltä	–	–	398,8	512,7
Osakkuusyhtiöiltä	135,5	19,0	135,5	19,0
Muilta	41,2	63,8	21,8	28,7
	176,7	82,8	556,1	560,4

10. Kattamaton eläkevastuu

Kattamaton eläkevastuu on se osuus eläkevastuusta, jota ei ole kirjattu kuluksi.

Vapaaehtoinen lisäeläkevastuu Valmetin Eläkesäätiölle	113,0	151,2	113,0	151,2
Emoyhtiön omalla vastuulla oleva suora eläkevastuu	130,4	186,3	130,4	186,3
Kattamattomat eläkevastuut yhteensä	243,4	337,5	243,4	337,5

Kattamaton eläkevastuu sisältyy taseen vastattavien muuhun pitkäaikaiseen vieraaseen pääomaan.

Lakisääteisten eläkkeiden vastuu siirtyi Valmet Oy:n Eläkesäätiö s.r.:ltä vakuutusyhtiölle 1.1. 1992.

Vuoden 1987 alusta säätiön toimintapiiriin ei ole otettu uusia henkilöitä säätiön sulkemisen vuoksi.

Vakuutusmatemaattisiin laskelmiin perustuen voidaan olettaa, että Eläkesäätiön sulkemisen vuoksi kattamaton eläkevastuu supistuu tulevaisuudessa luonnostaan. Jäljellejäävä eläkevastuu kirjataan kuluksi vuoden 2000 loppuun mennessä.

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
11. Saamiset				
Saamiset konserniyhtiöiltä				
Korolliset myyntisaamiset	-	-	-	2,8
Korottomat myyntisaamiset	-	-	12,6	-
Lainasaamiset	-	-	-	63,4
Siirtosaamiset	-	-	109,8	378,5
	-	-	122,4	444,7
Saamiset osakkuusyhtiöiltä				
Korottomat myyntisaamiset	0,7	19,7	0,4	-
Lainasaamiset	7,3	-	-	-
Siirtosaamiset	1,7	-	1,5	-
	9,7	19,7	1,9	-
Saamiset, jotka erääntyvät yli yhden vuoden päästä				
Korolliset myyntisaamiset	30,4	212,6	7,4	5,2
Korottomat myyntisaamiset	8,0	32,6	-	-
Siirtosaamiset	35,1	20,7	21,9	2,5
Muut saamiset	1,1	0,6	-	-
	74,6	266,5	29,3	7,7
Korolliset saamiset yhteensä	144,1	537,1	9,2	15,7
12. Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset				
Rahat ja pankkisaamiset	295,3	400,4	41,4	33,2
Lyhytaikaiset sijoitukset	1 564,6	1 681,9	1 379,4	1 233,4
	1 859,9	2 082,3	1 420,8	1 266,6
Lyhytaikaiset sijoitukset ovat aikatalletuksia, sijoitus- ja yritystodistuksia, joukkovelkakirjalainoja tai muita sijoituksia.				
13. Oma pääoma				
Osakepääoma 1.1.	711,0	711,0	711,0	711,0
Osakeanti	140,0	-	140,0	-
Osakepääoma 31.12.	851,0	711,0	851,0	711,0
Muut sidotut rahastot 1.1.	1 478,4	1 535,9	976,4	976,4
Emissiovoitto	504,8	-	504,8	-
Arvonkorotuksen purku ja siirto voittovaroihin	-	-164,3	-	-
Muutokset konsernirakenteessa	-455,0	-	-	-
Muuntoerot	-137,3	106,8	-	-
Muut sidotut rahastot 31.12.	1 390,9	1 478,4	1 481,2	976,4
Tulos edellisiltä vuosilta 1.1.	-513,6	-696,9	1 205,0	770,8
Varausten ja poistoeron muutos vähennettynä piilevällä verovelalla	152,6	-	-	-
Siirto sidotuista rahastoista	-	130,0	-	-
Osuus osakkuusyhtiöiden aikaisempien vuosien tuloksista	-40,5	-	-	-
Muutokset konsernirakenteessa	455,0	-	-	-
Muuntoerot	37,9	-32,0	-	-
Tulos edellisiltä vuosilta 31.12.	91,4	-598,9	1 205,0	770,8
Tilikauden tulos	172,6	85,3	-91,9	434,2
Oma pääoma yhteensä 31.12.	2 505,9	1 675,8	3 445,3	2 892,4
Vapaaseen omaan pääomaan 31.12.1994 sisältyy vapaaehtoisia varauksia ja kumulatiivista poistoeroa verovelalla vähennettynä Jakokelpoisen oman pääoman määrä	63,6	-513,6	1 113,1	1 205,0
	200,4	-513,6	1 113,1	1 205,0
14. Varaukset				
Varaukset	-	194,5	-	80,0
Kumulatiivinen poistoero	-	163,1	3,2	3,1
	-	357,6	3,2	83,1

Verolainsäädäntö Suomessa ja joissakin muissa maissa sallii tehdä verotuksessa vähennyskelpoisia varauksia. Konsernitaseessa 31.12.1994 nämä verottamattomat varaukset ja kumulatiivinen poistoero on jaettu piilevän verovelan osuuteen ja oman pääoman osuuteen. Kirjanpitolain edellyttämät pakolliset varaukset sisältyvät siirtovelkoihin.

Tilinpäätös

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
15. Vieras pääoma				
Velat konserniyhtiöille				
Pitkäaikaiset lainat	–	–	285,9	307,3
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Pitkäaikaisten lainojen lyhennysosuus	–	–	21,5	23,1
Muut korolliset lyhytaikaiset velat	–	–	69,3	110,4
Ostovelat	–	–	–	2,1
Siirtovelat	–	–	20,1	25,6
Konsernitilivelka	–	–	548,6	1 107,8
	–	–	945,4	1 576,3
Velat osakkuusyhtiöille				
Lyhytaikainen vieras pääoma				
Ostovelat	13,4	0,8	–	–
Siirtovelat	0,4	–	–	–
	13,8	0,8	–	–

16. Pitkäaikainen vieras pääoma Konsernin pitkäaikainen vieras pääoma erääntyy maksettavaksi seuraavasti (Mmk):

Vuosi	Joukkovelka- kirjalainat	Lainat rahoituslaitoksilta	Eläkelainat	Muut pitkäaikaiset lainat	Yhteensä
1996	7,7	217,4	74,0	21,0	320,1
1997	2,7	44,7	68,1	19,3	134,8
1998	102,7	31,7	63,5	59,6	257,6
1999	102,9	17,8	58,9	24,8	204,3
2000 tai myöhemmin	363,2	25,6	786,1	25,6	1 200,6
Yhteensä	579,3	337,2	1 050,7	150,2	2 117,3

Emoyhtiön pitkäaikainen vieras pääoma erääntyy maksettavaksi seuraavasti (Mmk):

Vuosi	Joukkovelka- kirjalainat	Lainat rahoituslaitoksilta	Eläkelainat	Muut pitkäaikaiset lainat	Yhteensä
1996	–	84,6	1,6	20,0	106,2
1997	–	2,8	1,5	18,6	22,9
1998	100,0	2,8	1,3	17,3	121,4
1999	100,0	0,2	1,2	16,6	118,0
2000 tai myöhemmin	340,0	4,0	18,0	213,8	575,8
Yhteensä	540,0	94,4	23,6	286,3	944,3

Joukkovelkakirjalainat

Laji	Laina-aika	Pääoma	Vuosilyhennys
Valmet Oy			
Joukkovelkakirjalaina	13.05.92–2002	500,0	100,0*
Joukkovelkakirjalaina	08.03.94–2002	40,0	**
Valmet Paperikoneet Oy			
Joukkovelkakirjalaina	31.01.92–1996	10,0	5,0
Valmet-Appleton Inc.			
Joukkovelkakirjalaina	01.05.79–2004	USD 1,9	USD 0,2
Valmet-Sandy Hill Inc.			
Joukkovelkakirjalaina	1989–2009	USD 5,9	USD 0,4
Valmet-Karhula Oy			
Joukkovelkakirjalaina	04.12.87–1995	6,0	6,0

* lyhennykset vv. 1998–2002 ** lyhennys 2002

(Mmk)	Konserni		Emoyhtiö	
	1994	1993	1994	1993
17. Siirtovelat, pitkäaikaiset				
Eläkevastuuvelka vapaaehtoisista eläkevastuista	246,3	337,5	243,4	337,5
Irtisanomisajan kuluvaraus	0,9	2,4	–	–
Muut vaatteet ja korvaukset, kuluvaraus	44,5	20,5	–	–
Muut pitkäaikaiset kuluvaraukset ja muut siirtovelat	92,6	–	80,0	–
	384,3	360,4	323,4	337,5

Valmet Oy:n pitkäaikaisiin siirtovelkoihin sisältyy v. 1994 vuoden 1989 tilinpäätöksessä tehty 80 Mmk:n varaus, jolla on varauduttu Wärtsilä Meriteollisuus Oy:n konkurssipesän esittämään alustoimituksiin liittyvään korvausvaatimukseen. Aikaisempina vuosina ko. varaus sisältyi varauksiin. Sen luonteesta johtuen sitä ei ole sisällytetty varauksiin omavaraisuusastetta ja osakekohtaista omaa pääomaa laskettaessa.

18. Pitkäaikaisen lainojen lyhennysosuus

Joukkovelkakirjalainat	13,7	49,5	–	–
Lainat rahoituslaitoksilta	313,3	1 109,1	4,0	181,3
Eläkelainat	78,8	105,4	1,7	1,8
Muut pitkäaikaiset lainat	34,7	144,8	21,5	23,1
	440,5	1 408,8	27,2	206,2

19. Siirtovelat, lyhytaikaiset

Kulujaksotukset	928,8	1 098,9	73,2	65,1
Takuukustannukset	116,8	104,6	–	–
Muut varaukset	55,5	21,2	–	–
	1 101,1	1 224,7	73,2	65,1

20. Vastuositoumukset

Omasta velasta				
Pantatut saamiset	5,5	85,6	0,9	4,8
Annetut kiinnitykset	416,0	1 193,0	2,5	21,5
Pantatut osakkeet	135,1	101,0	–	–
Vastuut omasta velasta yhteensä	556,6	1 379,6	3,4	26,3
Muut pantit ja sitoumukset				
Annetut kiinnitykset	38,7	40,2	1,7	39,9
Pantatut osakkeet	8,9	8,9	–	–
Pantatut muut varat	27,4	30,6	–	–
Tytäryhtiöiden puolesta				
Annetut kiinnitykset	–	–	37,8	201,1
Annetut takaukset	–	–	1 867,0	3 010,9
Takaukset osakkuusyhtiöiden puolesta	304,9	10,0	298,6	8,9
Takaukset muiden puolesta	37,4	69,6	34,3	29,2
Vastuut muista sitoumuksista yhteensä	417,3	159,3	2 239,4	3 290,0

Tytäryhtiöiden puolesta on lisäksi annettu "Letter of Comfort" -tyyppisiä sitoumuksia, jotka eivät sisälly ylläoleviin vastuisiin.

Kiinnitysten määränä on ilmoitettu niitä vastaavien lainojen määrä. Annettujen kiinnitysten nimellisarvo on 237,9 Mmk suurempi kuin vastaavien lainojen määrä.

Pantattujen osakkeiden määränä on ilmoitettu niitä vastaavien lainojen ja muiden sitoumusten määrä. Osakkeiden kirjanpitoarvo on 89,3 Mmk suurempi kuin vastaavien lainojen ja muiden sitoumusten määrä.

Takaukset osakkuusyhtiöiden puolesta sisältävät Valmet Transmecin ja Valmet Traktorien puolesta annettuja takauksia yhteismäärältään 289 Mmk, joista sopimuksen mukaan ovat vastuussa Oy Sisu Ab ja Suomen valtio.

21. Konsernin vuokravastuut

Sellaisten vuokrasopimusten, jotka eivät ole irtisanottavissa ilman maksuvelvoitetta, vuokrat jakaantuvat tuleville vuosille:

1995	52,1
1996	40,7
1997	30,7
1998	25,6
1999	16,2
2000 ja myöhemmin	33,4
Yhteensä	198,7

22. Vaateet ja riitakysymykset

Wärtsilä Meriteollisuus Oy:n konkurssipesä sekä yhtiön asiakkaat Carnival Cruise Lines Inc. ja Carnival Maritime Inc. ovat esittäneet Valmet Oy:lle oikeusteitse vahingonkorvausvaatimuksia. Nämä vaatimukset eivät kuitenkaan sisällä Valmet Oy:n kannalta mitään taloudellisesti uutta aikaisempien tilinpäätösten julkistamisen jälkeen. Wärtsilä Meriteollisuus Oy:n perustamisen jälkeen tapahtuneet osakepääoman korotukset ja omaisuuden luovutukset ovat Valmet Oy:n käsityksen mukaan tapahtuneet lakien ja hyvän kirjanpitoavan mukaisesti. Vaateet nojautuvat konkurssipesän väitteisiin ja yksipuolisiin selvityksiin.

USA:n liittovaltion tuomioistuin Miamissa antoi Carnival Cruise Lines Inc.:n ja Carnival Maritime Inc.:n nostaman kanteen johdosta 19.10.1993 päätöksen, jolla se totesi, ettei se ota juttua käsiteltäväkseen. Carnival Cruise Lines Inc. ja Carnival Maritime Inc. valittivat päätöksestä ylemmän oikeusasteeseen. Osapuolet ovat nyttemmin luopuneet vireillepanemiensa valitusten ajamisesta, minkä seurauksena asia on jäänyt alemman oikeusasteen päätöksen varaan.

Liittovaltion tuomioistuin Wisconsinissa USA:ssa antoi 28.11.1994 Valmet Paperikoneet Oy:n ja Beloit Corporationin välisessä patenttiriidassa päätöksen, jolla Valmet Paperikoneet Oy veloitettiin suorittamaan Beloit Corporationille patentinloukkauksen johdosta vahingonkorvausta USD 7 875 000. Valmet Paperikoneet Oy on valittanut päätöksestä. Samassa oikeudenkäynnissä yksi Beloit Corporationin patentti julistettiin mitättömäksi.

Valmet Paperikoneet Oy:tä vastaan on lisäksi vireillä patenttioikeudenkäynnit Kanadassa ja Ruotsissa. Teknologiaansa puolustaakseen yhtiö on pannut vireille patenttioikeudenkäyntejä mm. USA:ssa ja Englannissa.

Tampella Papertech Oy:n hankinnan osalta on havaittu useita huomattavia poikkeamia ja puutteita sopimuksen ehtoista ja annetuista takuista. Sopimuksen mukaan Oy Tampella Ab on korvausvelvollinen. Kun korvauksen määrästä ei ole päästy sopimukseen, Valmet Oy on loppuvuonna 1993 pannut välimiesmenettelyn vireille Oy Tampella Ab:ta vastaan.

Laskentaperiaatteet

Valmet-konserni noudattaa Euroopan unionin neljättä ja seitsemättä direktiiviä, International Accounting Standards Committee'n laskentaperiaatteita (IAS-standardit) sekä Suomen kirjanpitolain säännöksiä. Suomen kirjanpitolain uudistettuja säännöksiä sovelletaan vuoden 1994 alusta.

Muutokset laskentaperiaatteissa

Valmet-konsernin tilinpäätöksessä 1994 on sovellettu uusittuja laskentaperiaatteita. Vertailuvuoden 1993 tuloslaskelma ja tase on ryhmitelty uuden kaavan mukaisiksi. Muita aikaisempien vuosien lukuja ei ole muutettu vastaamaan uusia laskentäsäännöksiä.

Merkitävin muutos konsernin suomalaisten yhtiöiden osalta on takuuajan kustannusvarausten käsittely. Uusien laskentaperiaatteiden mukaan takuuajan kustannusvaraukset kohdistetaan sen tilikauden tuloslaskelmaan, jonka aikana vastaava toimitus on tapahtunut. Aikaisemman käytännön mukaan takuukustannukset käsiteltiin sen tilikauden kuluina, jolla ne realisoituivat. Tämä laskentakäytännön muutos aiheutti vuoden 1994 tuloslaskelmassa 44,3 Mmk suuruisen satunnaisen kulukirjauksen.

Konsolidoinnissa 1994 ulkomaisten konserniyhtiöiden tuloslaskelmat on käännetty Suomen markoiksi käyttäen valuuttojen koko vuoden keskimursseja aikaisemmin käytettyjen tilinpäätöspäivän valuuttakurssien sijasta.

Verottamattomat varaukset on jaettu piilevään verovelkaan ja omaan pääomaan. Oman pääoman määrä kasvoi vuonna 1994 tämän muutoksen ansiosta 63,6 Mmk. Aikaisempien vuosien tunnuslukujen laskennassa verottamattomat varaukset ja poistoero sisältyvät täysimääräisinä omaan pääomaan, mutta vuonna 1994 niiden verovelan osuus on vähennetty. Tämä aiheuttaa pienen heikkenemisen vuonna 1994 eräiden tunnuslukujen kohdalla.

Osuus osakkuusyhtiöiden voitoista ja tappioista on sisällytetty vuoden 1994 tuloslaskelmaan. Osuus osakkuusyhtiöiden kertyneistä voitoista ja tappioista aikaisemmilta vuosilta määrältään -42,1 Mmk on sisällytetty konsernin voittovaroihin 1.1.1994.

Konsolidointiperiaatteet

Konsernitiilinpäätöksessä kaikki tytäryhtiöt soveltavat samoja alla määriteltyjä laskentaperiaatteita.

Tytäryhtiöt

Liiketoimintaa harjoittavat yli 50 %:sesti omistettut yhtiöt konsolidoidaan konsernin tilinpäätöksessä. Tilikauden aikana han-

kittujen tai myytyjen tytäryhtiöiden tulokset sisältyvät konsernin tilikauden tuloslaskelmaan niiden hankintahetkestä lähtien tai myyntihetkeen saakka. Konsolidoinnissa on käytetty hankintamenomenetelmää. Liikearvoa laskettaessa konsernin osuus tytäryhtiön omasta pääomasta verovelalla vähennettynä on eliminoitu hankintamenoa vastaan. Osa eliminointierosta on kohdistettu käyttöomaisuuserille ja osa on käsitelty liikearvona, jota on poistettu 10 %:n tasapoistoin. Vuodesta 1994 lähtien on uusiin hankintoihin sovellettu liikearvon osalta 20 %:n vuotuista poistoa. Konsernin sisäiset liiketapahtumat sekä sisäiset saatavat ja velat on eliminoitu.

Osakkuusyhtiöt

Osakkuusyhtiöitä ovat yhtiöt, joissa Valmetin suora omistus tai omistus tytäryhtiöiden kautta on 20–50 %. Tuloslaskelmassa konsernin osuus osakkuusyhtiöiden voitoista ja tappioista on jaettu toiminnan tulokseen ja satunnaisiin eriin. Konsernin osuus hankintahetken jälkeen kertyneistä osakkuusyhtiöiden voitoista ja tappioista on lisätty konsernitaseessa osakkuusyhtiöosakkeiden hankintamenoon.

Valuuttamääräiset erät

Konsernitiilinpäätöksessä ulkomaisten tytäryhtiöiden tuloslaskelmat on käännetty Suomen markoiksi vuoden keskimursseilla ja taseet tilinpäätöspäivän kursseilla. Tuloslaskelman ja taseen välinen kurssiero sisältyy voittovaroihin. Valuuttamääräiset erät kirjataan kirjanpitoon liiketapahtuman syntymispäivän tai -kuukauden valuuttakursseilla tai termiinikurssiin tapahtumien luonteen mukaisesti.

Sekä realisoituneet että realisoitumattomat kurssivoitot ja -tappiot kirjataan tuloslaskelmaan rahoitustuottoihin ja kuluihin sekä liikevaihdon ja ostojen oikaisueriin.

Liikevaihto ja tilauskanta

Liikevaihto on johdettu kokonaislaskutuksesta vähentämällä siitä välilliset verot, alennukset, asiakastoimitusten rahat ja vakuutukset, myyntiprovisiot sekä royalti- ja lisenssimaksut, myyntisaamisten luottotappiovaraukset sekä realisoituneet ja realisoitumattomat myyntisaamisten kurssierot. Tilauskantaan kohdistuvia saatuja ennakoita ei ole vähennetty tilauskannan arvosta.

Myyntituottojen tuloutus

Myytyjen tuotteiden ja palvelujen tuloutus tapahtuu kun omistukseen liittyvät merkittävät riskit ja velvoitteet on siirretty ostajalle tai kun palvelu muutoin on loppuun suo-

ritettu. Pitkäaikaiset toimitusprojektit tuloutetaan asiakkaille tapahtuneiden loppuluovutusten yhteydessä.

Käyttöomaisuus ja poistot

Käyttöomaisuus arvostetaan historialliseen hankintamenoon. Joidenkin käyttöomaisuuserien ja muiden pitkäaikaisten sijoitusten kohdalla on tehty arvonkorotuksia. Aineellinen käyttöomaisuus poistetaan hyödykkeen taloudelliseen käyttöaikaan perustuvien suunnitelmien mukaisin tasapoistoin. Tyypilliset pitoajat ovat:

- rakennukset 15–20 vuotta
- raskaat koneet 10–12 vuotta
- muut koneet 8–10 vuotta
- kuljetusvälineet, kalusto ja atk-laitteet 3–5 vuotta

Rahoitusleasing-ehdoin vuokrattu aineellinen käyttöomaisuus sisältyy konsernitaseeseen käyttöomaisuuteen ja velkoihin ja poistetaan normaalin poistosuunnitelman puitteissa. Muut vuokrat kirjataan tuloslaskelmaan kauden kuluina.

Vaihto-omaisuus

Vaihto-omaisuus arvostetaan historialliseen hankintamenoon ja lasketaan fifo- tai keskihintamenetelmää käyttäen. Vaihto-omaisuus esitetään historiallisen hankintameno tai sitä alemman luovutushinnan määrällisenä. Historialliseen hankintamenoon sisällytetään ostohinta sekä kuljetus- ja jalostuskustannukset. Keskenäisen työn ja itse valmistettujen valmiiden tuotteiden kustannukset koostuvat välittömistä materiaaleista, välittömistä palkoista ja sosiaalikulusta, alihankinnoista ja muista välittömistä kuluista. Lisäksi tuotantokustannukset sisältävät tuotannon ja projektihallinnon yleiskustannukset.

Lyhytaikaiset sijoitukset

Lyhytaikaiset sijoitukset arvostetaan markkinahintaan ja markkina-arvojen muutoksesta johtuvat voitot ja tappiot kirjataan kauden tuloslaskelmaan.

Eläkkeet ja muut eläke-edut

Eläke-eduista aiheutuvat kustannukset kirjataan kuluiksi kaudella, jolloin vastaava työsuoritus on tapahtunut. Konserniyhtiöiden eläkejärjestelyt noudattavat eri maiden paikallisia sääntöjä ja käytäntöjä. Näiden järjestelyjen kulut kirjataan kuluksi tuloslaskelmaan ja niiden määrät perustuvat vakuutusmatemaattisiin laskelmiin tai vakuutusyhtiöiden suoriin veloituksiin.

Laskentaperiaatteet jatkuu

Osa aikaisempina vuosina syntyneestä vapaaehtoisesta lisäeläkevastuusta on kattamatta ja se on kirjattu arvostuseränä taseen vastaaviin ja pitkäaikaisiin siirtovelkoihin. Tämä eläkevastuu kirjataan ku- luksi vuoden 2000 loppuun mennessä.

Tutkimus- ja tuotekehityskulut

Tutkimus- ja tuotekehityskulut kirjataan ku- luksi syntymiskaudellaan. Jos kuluja on poikkeuksellisesti aktivoitu, ne poistetaan suunnitelman mukaisesti enintään viidessä vuodessa.

Verot

Välittömät verot on laskettu konserniyh- tiöiden tilikauden tulosten ja eri maiden paikallisten verosäännösten mukaisesti.

Konsernitilinpäätöksessä verottamat- tomat varaukset on jaettu piilevän vero- velan ja oman pääoman osuuteen.

Rahoituslaskelma

Ulkomaisten tytäryhtiöiden eri vuosien ta- seiden konvertoinnista Suomen markoiksi syntyvät kurssierot on eliminoitu rahoitus- laskelmassa siten, että vertailuvuoden

1993 taseet on käännetty Suomen mar- koiksi vuoden 1994 kurssilla. Samoin kon- sernirakenteen muutokset on eliminoitu si- ten, että myytyjen yhtiöiden taseet on vä- hennetty vuoden 1993 tasearvoista ja tili- kauden aikana hankitut yhtiöt vastaavasti lisätty.

Valuuttamääräisistä myyntisaamisista ja ostoveloista syntyvät kurssierot sisälty- vät liiketoiminnan kassavirtaan. Ulkomaan rahan määräisestä lainanotosta johtuvat kurssierot sisältyvät rahoituslaskelmassa muihin rahoitustuottoihin ja -kuluihin.

Tunnuslukujen laskentakaavat

$$^{(*)} \text{Omavaraisuusaste, \%} = \frac{\text{Oma pääoma} + \text{Vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{Saadut ennakot}} \times 100$$

$$\text{Sijoitetun pääoman tuotto, \%} = \frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen} + \text{Rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{Korottomat velat, vuoden keskiarvo}} \times 100$$

$$^{(*)} \text{Oman pääoman tuotto, \%} = \frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen} - \text{Verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{Vähemmistöosuus, vuoden keskiarvo}} \times 100$$

$$\text{Current ratio} = \frac{\text{Vaihto-omaisuus} + \text{Saamiset} + \text{Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma}}$$

$$\text{Quick ratio} = \frac{\text{Vaihto-omaisuudesta maksetut ennakot} + \text{Saamiset} + \text{Rahat ja lyhytaikaiset sijoitukset}}{\text{Lyhytaikainen vieras pääoma} - \text{Ennakkomaksut}}$$

$$^{(*)} \text{Osinko / osake, mk} = \frac{\text{Nimellisosinko}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä 31.12.}}$$

$$^{(*)} \text{Efektiivinen osinkotuotto, \%} = \frac{\text{Osinko / osake}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeen hinta 31.12.}} \times 100$$

$$^{(*)} \text{Tulos / osake, mk} = \frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen} - \text{Verot} - \text{Vähemmistöosuus}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana}}$$

$$^{(*)} \text{P/E-luku} = \frac{\text{Osakeantioikaistu osakkeen hinta 31.12.}}{\text{Tulos / osake}}$$

$$\text{Kassavirta / osake, mk} = \frac{\text{Tulos rahoituserien jälkeen} + \text{Poistot} - \text{Verot}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana}}$$

$$^{(*)} \text{Oma pääoma / osake, mk} = \frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä 31.12.}}$$

^(*) Laskettaessa näitä tunnuslukuja vuodelta 1993 ja sitä aikaisemmilta vuosilta omaan pääomaan sisältyivät myös varaukset.

Vastaavia tunnuslukuja laskettaessa vuodelta 1994 oma pääoma sisältää varaukset vähennettynä piilevällä verovelalla.

^(*) Osakekohtaisia tunnuslukuja laskettaessa ei ole otettu huomioon 500 000 markan optiolainan laimennusvaikutusta.

Tilintarkastuskertomus

Olemme tarkastaneet Valmet Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon vuodelta 1994. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätökseen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tuloksen sekä taseen mukaisen vapaan oman pääoman käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme perehtyneet tilikauden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsittelemme mukaan osavuositarkastukset on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsingissä helmikuun 20. päivänä 1995

Heikki Vesa
puheenjohtaja

Erkki Mäki-Ranta, *HTM, JHTT*
KPMG Wiereri Oy Ab/
Heikki Koskelainen, *KHT*

Hallintoneuvoston lausunto

Valmet Oy:n hallintoneuvosto on tänään pitämässään kokouksessa käsitellyt yhtiön vuoden 1994 tilinpäätöstä ja tilintarkastuskertomusta.

Hallintoneuvosto esittää lausuntonaan vuoden 1995 varsinaiselle yhtiökokoukselle, että tuloslaskelma ja tase tilikaudelta 1994 vahvistetaan ja yhtyy hallituksen ehdotukseen voiton käsittelemisestä.

Hallintoneuvoston puheenjohtajan Pentti Mäki-Hakolan sekä hallintoneuvoston jäsenten Bengt Hellströmin, Matti Korhosen, Johannes Leppäsen ja Jussi Niemen toimikausi päättyy vuoden 1995 varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

Hallintoneuvoston jäsen Sauli Niinistö on tilikauden kuluessa eronnut hallintoneuvostosta, ja lisäksi jäsen Aimo Pajunen on pyytänyt eroa hallintoneuvoston jäsenyydestä vuoden 1995 varsinaisesta yhtiökokouksesta lukien.

Helsingissä helmikuun 22. päivänä 1995

Pentti Mäki-Hakola
Teuvo Kinnunen
Bengt Hellström
Marita Jurva
Hannu Kempainen
Matti Korhonen
Jarmo Leppiniemi

Johannes Leppänen
Leena Luhtanen
Markku Mäkinen
Jussi Niemi
Aimo Pajunen
Ralf Sund
Markku Vuorensola

Paperi- ja kartonkikoneet

Paperin kulutus kaikkialla maailmassa on jatkanut kasvuaan jopa hieman ennakoitua nopeammin. Se on nyt käytännöllisesti katsoen syönyt vuosikymmenen vaihteessa syntyneen runsaan ylikapasiteetin. Paperi- ja kartonkilajien kulutus kasvoi vuonna 1994 ennakkotietojen mukaan noin 9 miljoonaa tonnia eli yli 3 % edellisvuodesta. Kaikkien lajien kulutus lisääntyi, mutta pitkälle jalostettujen päällystettyjen lajien kasvu on ollut voimakkainta.

Tunnusluvut, Mmk	1994	1993
Liikevaihto	5 470	5 249
Liikevoitto	235	182
Taseen loppusumma 31.12.	5 242	6 496
Henkilöstö 31.12.	8 193	8 103
Tilauuskanta	5 080	4 316
Investoinnit ja T&K	310	316

Hallitus 1995

Matti Sundberg, pj.
Mauri Jaakonaho, vpj.
Seppo Holkko, tj.
Juhani Riutta
Pekka Niemi
Erkki J. Partanen
Harri Ristola

Markkinatilanne on parantunut

Paperitehtaiden tuotanto on kasvanut tuntuvasti, ja Euroopan ja Pohjois-Amerikan tehtaiden käyntiaste on ollut koko vuoden korkea. Aasiassa tuotannon määrä on noussut huomattavasti ensisijaisesti uuden kapasiteetin käyttöönoton myötä. Kysynnän kasvu ja selluvarastojen pienentyminen ovat kääntäneet sellun hintakehityksen voimakkaaseen nousuun. Myös paperin hinnat ovat kohonneet useaan otteeseen.

Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksena on ollut metsäteollisuuden konemarkkinoiden pirstyminen. Perinteisillä markkinoilla Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa asiakastehtaat ovat pääasiassa investoimassa uusintoihin, joilla tähdätään kapasiteetin kasvattamiseen tai laadun parantamiseen. Aasiassa koneinvestoinnit ovat pääsääntöisesti kohdistuneet kokonasiin valmistuslinjoihin.

Asiakkaiden tuotteiden markkinanäkymien parantuminen ei ole vielä merkittävästi korottanut koneiden ja laitteiden hintatasoa, koska kilpailutilanne on jatkunut erittäin kireänä kaikilla markkina-alueilla. Lisäksi pääkilpailijat ovat yritysostoin ja liittoutumin pyrkineet laajentamaan tuotevalikoimansa yhtä laajaksi kuin Valmetin, joka johtaa nykyisin kehitystä.

Tilauksia viimevuotista enemmän

Vuoden 1994 aikana saatiin tilauksia yhteensä 6 827 Mmk:n arvosta eli 33 % edellisvuotista enemmän. Tilauksinnan arvo vuoden lopussa oli 5,1 miljardia markkaa eli 18 % edellisvuotista suurempi.

Kokonaisia koneita tilattiin yhteensä 17. Edellisvuonna vastaava lukumäärä oli seitsemän. Uusista tilauksista kahdeksan tuli Aasiasta. Aasia on 1990-luvun alkuvuosien alhaisen kysynnän aikana nousut tasapainottavaksi tekijäksi Valmetin perinteisten markkinoiden Euroopan ja Pohjois-Amerikan rinnalle.

Tilatuista koneista kaksi oli painopaperikoneita, asiakkaina korealaiset Hankuk- ja Hansol-yhtiöt. Koreasta on viime vuosina tullut Valmetin tärkeimpiä kauppakumppaneita. Sellunkuivatuslinjoja tilattiin samaten kaksi, toinen Suomeen Metsä-Rauman uuteen sellutehtaaseen ja toinen Indonesiaan Kiani Kertas-yhtiölle.

Kartonkikoneiden kysyntä kasvoi huomattavasti edellisvuosista. Tilatuista kuudesta koneesta kolme toimitetaan Yhdysvaltoihin ja kolme Aasiaan. Kaikkien pääasiallisena raaka-aineena on kierrätyskuitu. Suurimmat koneista ovat amerikkalaisten International Paperin ja Georgia-Pacificin linerkartonkia valmistavat linjat. Muut tilaukset tulivat Thaimaasta, Taiwanilta ja Intiasta.

Australian Paper Ltd.:n Petrien tehtaan kartonkikoneeseen toimitetussa on-machine-päällystykoneessa on kolme AutoBlade-päällystysasemaa ja kaksi Optimip-softkalanteria.

Pehmopaperikoneiden markkinat jatkuivat edelleen vilkkaina. Kokonaisia koneita tilattiin yhteensä seitsemän. Niistä amerikkalaisen Procter & Gamblen tilaus Yhdysvaltoihin on suurimpia Valmetin pehmopaperikoneiden kauppvoja. Uusia aluevaltauksia olivat kaksi Meksikoon myytyä konetta sekä Israelista saatu tilaus.

Kokonaisten koneiden lisäksi Valmetilta tilattiin lukuisien koneiden laajoja uusintoja. Merkittävimpiä niistä olivat Metsä-Serlan Takon tehtaan taivekartonkikone, meksikolaisen Industria Centauron linerkartonkikone, yhdysvaltalaisen MacMillan Bloedelin sanomalehtipaperikone, ruotsalaisen Iggesundin kartonkikone, kanadalaisen St.Laurent Paperboardin linerkartonkikone, korealaisen Hankukin hienopaperikone ja saksalaisen Stora Feldmühlen LWC-kone.

Paperinjalostuskoneiden markkinat kehittyivät suotuisasti. Suurin yksittäisistä tilauksista oli thaimaalaisen Advance Agron kokonainen jälkikäsitteilylinja, johon sisältyy kaksi superkalanteria, kolme pituusleikkuria, kaksi välirullainta, rullanpakkaus- ja rullankuljetusjärjestelmä. Päällästyskoneiden laajat uusinnat toivat Valmetille lukuisia tilauksia varsinkin Pohjoismaista. Rullankäsittelyjärjestelmien markkinaosuus kasvoi tuntuvasti uusien markkina-alueiden ansiosta.

Ilmajärjestelmien myynti on kohdistunut paitsi uusien koneiden kuivausosiin myös moniin kuivausten uusintaratkaisuihin, joilla on

Oy Kyro Board and Paper Ltd.:n kartonkikoneen laajaan uusintaan sisältyi mm. kolme kuivausosien suljettua huuva, päällästyskoneen avohuuva sekä MG-kuivaussyylinteri suurtehohuuvineen.

*Enso-konserniin kuuluvan Sachsen Papier Eilenburg GmbH & Co.:n sanomalehtipaperi-
linja oli suurimpia toimituskokonaisuuksia vuonna 1994. Itäisessä Saksassa sijaitseva tehdas käyttää raaka-aineenaan paikallisesti koottua kierrätysmassaa.*

Paperi- ja kartonkikoneet jatkuu

haluttu parantaa koneiden ajettavuutta ja toiminnan kokonaislaatua. Valmetin tuotevalikoimaan kaksi vuotta sitten siirtyneet massankäsittelylaitteet ovat onnistuneet laajentamaan markkina-alueitaan tuntuvasti. Tämän alueen suurin yksittäinen tilaus saatiin Etelä-Koreasta.

Uutuustuotteet menestyivät

Paperiteollisuuden investoinnit ovat suuntautuneet pääasiassa tuotannon tehokkuuden nostamiseen ja lopputuotteen laadun parantamiseen koneuusintojen avulla. Valmet on panostanut tutkimukseen ja tuotekehitykseen voimakkaasti myös taantuman aikana, ja tuloksena syntyneillä kokonaan uusilla tai parannetuilla tuotteilla on ollut ratkaiseva merkitys viime vuosien myynnin onnistumiselle.

Paperin pintaominaisuuksien parantamiseen soveltuvat uudet päällystysratkaisut kuten filmipuristin Sym-Sizer, Optisoft-kalanteri ja ilmaharjateknologiaan perustuvat päällystysasemat ovat osoittautuneet myyntimenestyksiksi. Painatusominaisuuksien parantamiseksi sekä aivan uusien paperilajien tuomiseksi markkinoille on filmipuristimia myyty 1990-luvulla yli 70 kappaletta. Optisoft-kalantereita myytiin vuonna 1994 toistakymmentä kappaletta, minkä ansiosta Valmet on tällä vaikealla alueella kasvattanut markkinaosuuttaan olennaisesti.

Paperikoneen määrän pään tärkeimpiä uutuuksia olivat kartonkilajeille soveltuva kitaformerit Speed-Former sekä laimennussäätöinen perälaatikko. Kenkäpuristin Sym-Belt jatkoi vuoden aikana menestystään kartonkikoneiden merkittävänä tuottavuuden parantajana. Ruotsalaisen Assi Domänin Fröviforsin tehdas saavutti maailmanennätyksen, kun sen kartonkikone kävi Sym-Beltin puristinhuopaa vaihtamatta yhtämittaisesti 502 päivää.

Paperikoneen kuivan pään merkittävä tuotekehitysuutuus Optireel-rullain on edelleen teknologisesti ainoa laatuaan koko maailmassa, ja se voimisti edelleen asemaansa markkinoiden johtavana rullaimena. Kartonkikoneiden kuivatusosaan kehitetty Condebelt-menetelmä saa ensimmäisen tuotantosovelluksensa osana Enso-Gutzeitin Pankakosken tehtaan uudistamisohjelmaa.

Jyväskylään rakennettavan tutkimuskeskuksen laajennustyöt jatkuivat suunnitelmien mukaisesti. Tämä runsaat 150 Mmk maksava investointi tähtää ensi vuosituhannen alun tarpeisiin vastaamiseen.

Liikevaihto kasvoi

Kokonaisia paperi-, kartonki- ja sellunkuivatuskoneita toimitettiin vuoden 1994 aikana yhteensä 10, joista kolme Etelä-Koreaan. Muut toimitukset suuntautuivat Etelä-Afrikkaan, Kiinaan, Meksikoon, Saksaan, Venezuelaan ja Yhdysvaltoihin. Toimituksista suurin oli Enso-konserniin kuuluvalla Sachsen Papierille toimitettu kierrätyskuitua käyttävä sanomalehtipaperikone jälkikäsitteilylinjoineen. Se käynnistyi suunniteltua aikaisemmin elokuun lopussa ja saavutti ennätyksellisen nopeasti tavoitearvot niin käyntinopeuden kuin tuotantomäärienkin suhteen. Myös Riverwood Internationalille Yhdysvaltoihin toimitettu kartonkilinja ylitti selkeästi asiakkaan alkuperäiset tavoitteet.

Vuoden 1994 suuria toimituksia olivat mm. Sappi Saiccor -yhtiön sellulinja Etelä-Afrikkaan, On Yangin sanomalehtipaperikone ja Hankukin hienopaperikone Etelä-Koreaan, Schwedt-yhtiön hienopaperikoneen laaja uusinta Saksaan ja Kyron taivekartonkikoneen laaja uusinta Suomeen.

Sappi Saiccor -yhtiölle Etelä-Afrikkaan toimitettiin suuri sellunkuivatuslinja jälkikäsitteilylaitteineen.

Saksalainen Schwedt Papier und Karton GmbH oli yksi uusista Optisoft-kalanterin tilaajista.

Paperinjalostus- ja jälkikäsittelykoneiden osuus vuoden 1994 toimituksista oli huomattava. Huolto- ja kunnossapitotoiminnan merkitys on jatkuvassa kasvussa; vuonna 1994 se vastasi 17 % paperi- ja kartonkikoneiden liikevaihdosta.

Markkinoinnin ja huollon voimakas kehittäminen jatkuu

Markkinoinnin kehittämisen olennaisimpia tavoitteita vuonna 1994 oli tehostaa olemassaolevaa myyntiverkostoa yhdistämällä paperi-, kartonki- ja pehmopaperikoneiden ja automaation myyntipisteitä sekä varmistaa uusien nousevien markkinoiden tilannetta perustamalla uusia toimipisteitä ja vahvistamalla entisten voimavaroja.

Laajamittaisiin muutoksiin toteutettiin Yhdysvalloissa ja Kanadassa, joissa koko paperi- ja kartonkikoneiden tuotevalikoima keskitettiin ja myynti- ja huoltotoiminta organisoitiin aluepohjaiseksi. Saksankielisen Euroopan myynti- ja huoltotoiminnat yhdistettiin samalla tavoin vuoden 1995 alusta.

Huoltotoiminnan merkityksen kasvu viime vuosina on johtanut siihen, että tästä toiminnasta vastaavaan tuoteryhmään on siirretty perinteisten huoltoyksiköiden lisäksi useita entisiä tulostusyksiköitä, ja koko ryhmälle on laadittu voimakkaaseen kasvuun tähtäävät kehitystavoitteet ja niitä vastaava investointiohjelma. Uusia toimipisteitä käynnistyi kaikilla päämarkkina-alueilla Euroopassa, Pohjois-Amerikassa ja Aasiassa. Aasian kasvavia markkinoita varten on rakenteilla asiakaspalveluverkko. Aiemmin telapinnoitusvalikoimaan kuuluvia keraamisia ja kovametallisia pinnoitteita täydennettiin kumipinnoitteilla hankkimalla Oulun Kumitehdas Oy:n osakekanta. Telahuolto kykenee näin vastaamaan kaikista paperinvalmistuksessa tarvittavista teloista.

Tuotanto muuttunut asiakaslähtöiseksi

Keväällä 1994 toteutuneen Valmetin rakenne- ja organisaatio-uudistuksen olennaisena osana on ollut siirtyminen asiakaslähtöisiin kokoonpano- ja komponenttitehtaisiin. Tuotantoajattelu perustuu prosessijohtamiseen siten, että kukin valmistuspaikka tuottaa asiakkaalle toimitettavan valmiin osakokonaisuuden yhtenä organisaationa hankinta-, suunnittelu- ja valmistustoiminnat yhdistettyinä.

Uusi tuotantomalli jakaa toiminnot useisiin rinnakkaisiin komponentti- ja kokoonpanotehtaisiin, joiden pitkäaikainen projektin osien valmistaminen lyhentää tuotteen läpäisyäikää, parantaa kokonaislaatua ja vähentää organisaatiotasojen lukumäärää. Muutoksen ensimmäiset, rohkaisevat tulokset ovat jo nähtävissä.

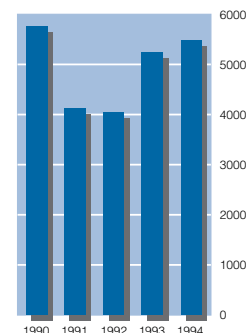
Näkymät vuodelle 1995

Paperiteollisuuden nousukauden arvioidaan yleisesti kestävän ainakin kaksi seuraavaa vuotta. Tehtaiden paraneva kannattavuus ja kilpailu markkinaosuuksien säilyttämiseksi lisäävät investointihalukkuutta. Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa on selviä merkkejä erityisesti koneusintoihin suuntautuvan kysynnän kasvusta, ja Kaakkois-Aasiassa julkistetaan uusia kokonaisten paperikoneiden projekteja useita vuodessa.

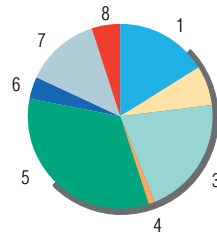
Vuoden 1995 liikevaihto nousee selvästi edellisvuodesta, kun tilauskantaan sisältyviä koneita tulee toimitusvaiheeseen aiempaa enemmän. Toiminnan tehostaminen parantaa kannattavuutta, mutta tehtaiden hyvästä kuormitusilanteesta johtuvan ulkopuolisen alihankinnan lisääntyminen vuorostaan aiheuttaa kustannuksiin lisäpainetta. Taloudellinen tulos paranee edelleen.

Valmetin telapinnoitteiden teknisen ja toiminnallisen laadun moitteettomuutta valvotaan sekä laboratorioissa että tuotanto-oloissa.

Liikevaihto, Mmk



Liikevaihto markkina-alueittain



1	Suomi	16 %
2	Muut Pohjoismaat	7 %
3	Länsi-Eurooppa	21 %
4	Itä-Eurooppa	1 %
5	Pohjois-Amerikka	33 %
6	Etelä-Amerikka	4 %
7	Aasia	13 %
8	Muut maat	5 %

Valmet Automation

Valmet Automationin toimitusprojektit lisääntyivät vuoden 1994 aikana ja liikevaihto kasvoi edellisestä vuodesta 4 prosenttia. Uusia tilauksia kirjattiin 18 prosenttia edellisvuotista enemmän. Toiminnallinen kasvu oli lukujen osoittamaa suurempi, mikä johtuu markan vahvistumisesta tärkeimpiin laskutusvaluuttoihin nähden.

Tunnusluvut, Mmk	1994	1993
Liikevaihto	1 023	980
Liikevoitto	80	77
Taseen loppusumma 31.12.	804	860
Henkilöstö 31.12.	1 560	1 443
Tilaukanta	731	634
Investoinnit ja T&K	104	90

Sellutehtaat eri puolilla maailmaa käyttävät Kajaani Kappa-analysaattoria siirtäessään kloorittomien sellujen tuotantoon.

Hallitus 1995

Matti Sundberg, pj.

Mauri Jaakonaho

Markku Kangas, tj.

Heikki Keränen

Jouko Pajunen

Risto Raiskila

Jorma Viitanen

Liikevaihto yli miljardin

Vuoden 1994 liikevaihto oli 1 023 miljoonaa markkaa, 4 prosenttia suurempi kuin vuotta aiemmin. Laskutus lisääntyi eniten Pohjois-Amerikassa, jossa järjestelmätoimitukset kasvoivat edellisestä vuodesta yli viidenneksen. Vuoden 1994 liikevaihtoon on sisällytetty uutena liiketoimintayksikkönä Sensodec.

Markkinat elpymässä

Prosessi- ja energiateollisuuden markkinoiden elpyminen vuoden 1994 loppupuolella näkyi selvästi mm. tarjouskyselyiden kasvaneissa määrissä. Valmet Automationin saamien uusien tilausten arvo oli 18 prosenttia edellisvuotista korkeampi, ja tilaukanta oli vuoden lopussa 15 prosenttia suurempi kuin vuotta aiemmin. Suotuisaan kehitykseen vaikutti markkinoiden vilkastumisen lisäksi maailmanlaajuisen jakeluverkoston vahvistaminen. Valmet Automation avasi uuden myynti- ja asiakaspalveluyksikön mm. Durbanissa Etelä-Afrikassa.

Edelliseen vuoteen verrattuna kaikki liike-toimintayksiköt lisäsivät tilauksiaan. Voimakkain kasvu toteutui Pohjois- ja Itä-Euroopan alueilla.

Sellu- ja paperiteollisuuden investoinnit liikkeelle

Oy Metsä-Rauma Ab tilasi koko sellutehtaan kattavan automatisoinnin uuteen Rauman tehtaaseen. Valmet soveltaa edelläkävijänä tehtaan soodakattilan ohjauksessa uusinta sumeaan logikkaan perustuvaa säätömallia. JP International Oy tilasi tehtaan kattavan automatisoinnin Nanningin sellutehtaaseen Etelä-Kiinaan.

Valmet kasvatti selvästi markkinaosuuttaan paperin laadunohjausjärjestelmissä. Prosessin- ja laadunohjausjärjestelmiä tilasivat mm. yhdysvaltalaiset International Paper Louisianaassa, Chesapeake Paper Products Company Virginiassa ja Fraser Paper Mainessa. Loreto Y Peña Pobre Meksikosta tilasi pehmopaperikoneen automatisoinnin. Etelä-Afrikkaan Valmet toimittaa Mondi Paper Co Ltd:lle useita laatuja järjestelmiä. Euroopasta merkittäviä tilauksia tekivät mm. PWA Waldhof GmbH Saksasta, Arjo Wiggins Appleton Belgiasta sekä Neusiedler ja SCA Laakirchen Itävallasta. Sensodec sopi toimituksista mm. P.T. Kertas Tjiwi Kimia -yhtiölle Indonesian ja On Yang Pulp -yhtiölle Korean.

Prosessimittaukset-yksikkö vahvisti asemiaan Aasian voimakkaasti kasvavilla markkinoilla. Mm. Hansol Paper Co. Ltd. teki huomattavan suuren mittalaitte- ja analyysatoritilauksen Daejon-tehtaalle Korean. Vastaavan kokoinen tilaus toimitettiin Sachsen Papier Eilenburg GmbH:lle Saksaan. Toiminta jatkui menestyksellisenä myös Japanissa huolimatta matalasta investointiaktiiviteetista maan sellu- ja paperiteollisuudessa.

Asema vahvistui energia-automaatiossa

Voimakas kasvu energian tuotannon ja ympäristönsuojeluprosessien automatisoinneissa jatkui. Ohjaus-, hallinta- ja raportointijärjestelmiä tilasivat mm. John Brown Engineering UK. Järjestelmät asennetaan kahteen uuteen ombivoimalaitokseen Englantiin. Voimalaitosten ja rikinpoistolaitosten automatisointitilauksia saatiin lukuisia sekä kotimaasta että erityisesti Tshekin tasavallasta mm. Hodonin, Prunerov ja Pocerady -voimaloihin.

Öljyn, kaasun sekä sähkön putki- ja linja-siirtojen kaukokäyttöjärjestelmiä toimittava Sage-yksikkö sai kaikki merkittävät putkilinjojen kaukokäyttötilaukset, jotka tehtiin Pohjois-Amerikassa vuonna 1994. Tilauksia tekivät mm. Arco Pipe Line Co., Marathon Pipe Line Co. ja Chevron Pipe Line Co. Lisäksi Sage sopi kahden huomattavan suuren kaukokäyttöjärjestelmän toimituksesta Petrobras-yhtiölle Brasiliaan.

Uudet tuotteet

Valmetin automaatio- ja paperikoneyksiköt kehittivät yhteistyössä paperinvalmistuksen laadunohjaukseen paperin profiilisäätöjen ja toimilaitteiden integroidun kokonaisuuden. Myös useita automaatio-sovelluksia kehitettiin sellun ja energiantuotannon tarpeisiin.

Damatic XD -automaatiojärjestelmän uusin versio esiteltiin syyskuussa. Uutuutena järjestelmässä on mm. Motif-käyttäjäliityntä, joka helpottaa uusien sovellusten käyttöönottoa ja käytön oppimista tuotantolaitoksilla.

Automaation koko elinkaaren kattava tietojärjestelmä Alma (Automation Lifecycle Management) kehitettiin yhteistyössä suomalaisen AIM:n kanssa.

Valmet Automation toi markkinoille tammikuussa 1995 ainutlaatuisen hajautettuun mittaukseen perustuvan paperin laadunhallintajärjestelmän PaperIQ:n, joka on ohjelmistoltaan yhteensopiva Damatic XD:n kanssa.

Prosessimittausten alueella on siirrytty entistä selkeämmin paperin kokonaislaadun hallintaan tähtäävien tuotekokonaisuuksien kehittämiseen ja toimituksiin. Retentio- ja kuitumittausjärjestelmien kehittäminen täydentää aiempaa tuotevalikoimaa, jolla Valmet on markkinajohtaja sellun sakeuden ja valkaisuun hallinnan alueilla.

Ympäristön suojeluun liittyvien prosessien hallintajärjestelmät ovat viime vuosina kasvattaneet voimakkaasti osuutensa Valmetin liiketoiminnassa.

Automaattista paperintestausjärjestelmää on käytetty ensimmäisen kerran kartongin laatumittauksiin.

Sensodec täydentää kokonaisuutta

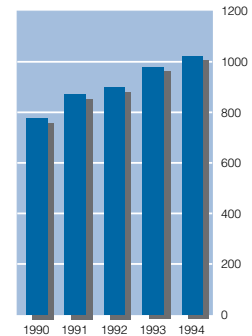
Paperikoneiden valvontajärjestelmiä toimittava Sensodec liitettiin Valmet Paperikoneista Automationiin. Sensodecin aiempaa läheisempi yhteys Automaatiojärjestelmiin tuo synergiaetuja erityisesti myynnissä, huollossa ja asennusvalvonnassa. Sensodec on alalaaan markkinajohtaja maailmassa.

Näkymät vuodelle 1995

Toiminnan vilkastuminen näyttää jatkuvan prosessiteollisuudessa. Erityisen nopealta kehitys vaikuttaa sellu- ja paperiteollisuudessa. Myös energiasektorilla on odotettavissa laajoja investointihankkeita lähivuosina. Ympäristönsuojeluun liittyvät investoinnit jatkuvat vilkkaina kaikissa teollisuusmaissa. Ympäristöinvestointien voimakkain kasvu toteutuu Itä-Euroopan alueella.

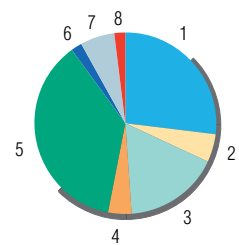
Valmet Automation on rakenteellisesti ja toiminnallisesti varautunut hyvin kohtaamaan kasvavien markkinoiden haasteet. Uudet tuotteet ja jatkuva panostus tutkimukseen ja tuotekehitykseen vahvistavat yksikön asemaa johtavana prosessimittausten ja ohjausjärjestelmien toimittajana maailmassa.

Liikevaihto, Mmk



Hajautettuun mittaukseen perustuva PaperilQ on ohjelmistoltaan yhteensopiva Damatic XD:n kanssa.

Liikevaihto markkina-alueittain



1	Suomi	27 %
2	Muut Pohjoismaat	5 %
3	Länsi-Eurooppa	17 %
4	Itä-Eurooppa	4 %
5	Pohjois-Amerikka	37 %
6	Etelä-Amerikka	2 %
7	Aasia	6 %
8	Muut maat	2 %

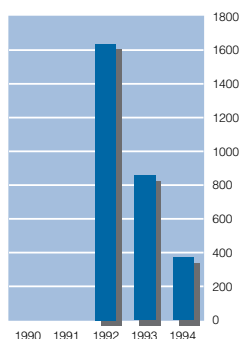
Saab-Valmet

Saab-Valmetin tuotanto nousi lähes kaksinkertaiseksi edellisvuodesta. Silti kapasiteettia on edelleen vapaana tehtaan toimiessa pääosin yhdessä vuorossa. Nykyiselläkin toimintatasolla ryhmän tulos oli sopeuttamistoimien ansiosta positiivinen.

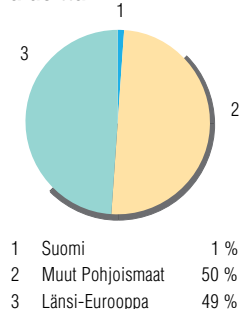
Tunnusluvut, Mmk	1994	1993
Liikevaihto	381	861
Liikevoitto	92	74
Taseen loppusumma 31.12.	638	810
Henkilöstö 31.12.	867	514
Investoinnit ja T&K	24	29

Vuodesta 1994 alkaen liikevaihto kokonaisuudessaan muodostuu vain kokoonpanotyön jalostusarvosta päämiesten omistaessa materiaalin.

Liikevaihto, Mmk



Liikevaihto markkina-alueittain



Hallitus 1995

Matti Sundberg, *pj.*
 Juhani Riutta, *vpj.*
 Jorma Halonen
 Mauri Jaakonaho
 Juhani Linnoinen, *tj.*

Tuotanto kasvoi

Saab-Valmetin ensimmäisen avoauton menestystarina kesti kahdeksan vuotta. Sen seuraaja, uusi Saab 900 Cabriolet, tuli tuotantoon huhtikuussa tehtaan yksinvalmistusmallina. Uuden Saab-avoauton kysyntä on ollut vilkasta.

Saab-Valmet oli mukana auton kansainvälisessä suunnitteluyhteistyössä, ja sen asiantuntijoiden osuus auton muotoilussa ja suunnittelussa oli keskeinen. Suuren kysynnän vuoksi avoauton vuosituotanto nousi uuteen ennätykseen myöhäisestä tuotannon aloituksesta huolimatta. Päivässä valmistuu parhaimmillaan 85 avoautoa.

Myös Opel Calibran tuotanto kasvoi. Valmet Oy ja Adam Opel AG sopivat tammiukuussa, että noin puolet kaikista Opel Calibroista valmistetaan Saab-Valmetilla tuotteen elinkaaren loppuun saakka.

Uudenkaupungin autotehtaan kokonaistuotanto vuonna 1994 oli 18 000 autoa, kun luku edellisvuonna oli 11 000. Noin 300 autotehtaan lomautettua työntekijää kutsuttiin työhön autotuotannon lisääntyessä keväällä. Syksyllä muut, pitkään lomautettuina olleet työntekijät ja toimihenkilöt irtisanottiin. Prosessien ja autojen kehittyessä tehtaalle jäänyt henkilöstö voi valmistaa myös nykyistä enemmän autoja.

Automarkkinat elpyvät

Henkilöautojen myynti on kääntynyt nousuun sekä Euroopassa että Yhdysvalloissa. Kasvun ennustetaan jatkuvan vuosikymmenen loppuun saakka. Vuonna 1994 Euroopassa myytiin 12 miljoonaa henkilöautoa. Tämä on puoli miljoonaa enemmän kuin vuonna 1993, mutta vielä puolitoista miljoonaa vähemmän kuin vuonna 1992.

Saab-avoautoista noin puolet myydään Yhdysvalloissa ja loput pääosin Euroopassa. Euroopassa kysyntä on ollut vilkkainta Italiassa, Englannissa ja Saksassa. Opel Calibran myynti on hiukan laskenut. Saksan talouden elpyminen voi kuitenkin piristää coupé-mallien kysyntää.

Suomen EU-jäsenyys ja Euroopan automarkkinoiden elpyminen ovat lisänneet autonvalmistajien kiinnostusta ryhtyä yhteistyöhön Saab-Valmetin kanssa. Neuvotellut eri autonvalmistajien kanssa uusien mallien kehittämisestä ja valmistamisesta ovat vilkastuneet. Uusi merkittävä kilpailutekijä on ISO 9001 -sertifikaatti, joka myönnettiin tehtaan suunnittelu- ja valmistusprosessille vuoden 1995 alussa. Jalostusarvo ja kannattavuus säilyvät vuoden 1994 tasolla.

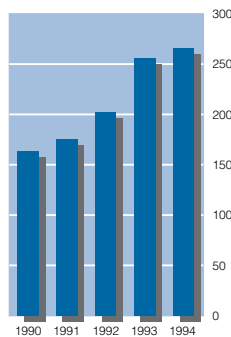
Avoautot ovat Saab-Valmetin keskeinen osaamisalue. Uusi Saab 900 Cabriolet on saanut markkinoilla hyvän vastaanoton.

Lentokoneteollisuus

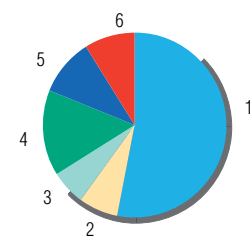
Tunnusluvut, Mmk	1994	1993
Liikevaihto	266	256
Liikevoitto	-36	-1
Taseen loppusumma 31.12.	389	483
Henkilöstö 31.12.	957	1 047
Tilaukanta	518	485
Investoinnit ja T&K	11	21

Valmet Avicompin toimittamalla tutkakotelolla varustettu Saab 340 -koneen ilmalvontaversio suoritti ensilentonsa 1994.

Liikevaihto, Mmk



Liikevaihto markkina-alueittain



1	Suomi	53 %
2	Muut Pohjoismaat	7 %
3	Länsi-Eurooppa	6 %
4	Pohjois-Amerikka	15 %
5	Etelä-Amerikka	10 %
6	Muut maat	9 %

Yleinen markkinakuva

Siviili-ilmailussa maailmanlaajuinen taantuma on vähitellen hellittämässä. Vuoden loppukuukausina useat valmistajat ovat alkaneet saada tilauksia. Sotilasilmailun alueella lama jatkuu ja kauppaa käydään mm. varastossa olevilla koneilla. Valmet Lentokoneteollisuuden kannalta tärkeät Suomen ilmavoimien F/A-18 Hornet -hankintaan liittyvät ohjelmat ovat edenneet suunnitellusti. Saab Aircraft on saanut Saab 2000-liikenneentokoneensa ongelmien ratkettua lisää tilauksia.

Tervehdyttämistoimilla kannattavuus kuntoon

Kilpailukyvyyn tehostamiseksi ja liiketoimintojen kannattavuuden oleelliseksi parantamiseksi Valmet Lentokoneteollisuus muutti toimintatapoja ja karsi kustannuksia lähes vuoden kestäneen prosessin myötä. Tavoitteena oli samalla asiakaslähtöisen palvelun parantaminen. Resurssien ylimitoitus purettiin ja samalla hyödynnettiin henkilöstön osaamista monitaitoisuutta lisäämällä.

Redigo koulukone-liiketoiminta päätettiin joulukuussa tehdyllä päätöksellä lopettaa kannattamattomana. Olemassa oleviin Redigon asiakassuhteisiin liittyvä huolto- ja varaosapalvelu sijoitettiin huollon organisaatioon. Merkittävä osa Redigo-henkilöstöstä kyettiin sijoittamaan Lentokoneteollisuuden muille liiketoiminta-alueille lähinnä Saab 2000 ja Hornet

-projekteihin. Irtisanomisilta ei kuitenkaan voitu välttyä.

Huolto vastasi odotuksia

Huolto-liiketoiminta saavutti budjettitavoitteensa, asiakaslaatu oli tavoitteiden mukainen ja toimitukset tapahtuivat ajallaan. Ilmavoimilta saatiin merkittävä tilaus tietovuojärjestelmän toimituksesta F/A 18 -koneisiin.

Puolustusmäärärahojen niukkuudesta huolimatta vuoden 1995 tilaukseen ennakoitua muodostuvan tyydyttäväksi. Ilmailuviranomaisilta saadun JAR 145 -luvan myötä laajennettiin rajavartiolaitoksen Super Puma -helikopterien huolto- ja korjaustöitä. Dieselkorjaustöitä suunnattiin myös siviiliasiakkaille merivoimien ohella. Itävallasta saatiin Draken-hävittäjien modifiointityö.

Saab 2000-liikennekoneen ohjauksjärjestelmässä esiintyneiden suunnittelu-ongelmien vuoksi pyrstötoimitukset olivat pysähdyksissä useita kuukausia. Vuoden jälkipuoliskolla toimitukset saatiin ongelmien ratkettua uudelleen käyntiin ja vuoden 1995 pyrstöjen tilaukanta osoittaa selvää kasvua.

Keväällä toimitettiin Hornet-yhteistyön mukaisesti ensimmäiset F/A-18 eturungon puolikkaat McDonnell Douglasille. Ericsson Radar Electronics AB:lle toimitettiin ensimmäiset tutkavalvonta-lentokoneen komposiittirakenteiset tutkakotelot.

Näkymät parantuneet

Vuoden 1995 toimituksiin tähtäävän tilaukseen perusteella lentokoneteollisuuden tulos tulee olemaan positiivinen. Koko 90-luvun jälkipuoliskolle ajoittuvat Hornet-projektin toimitukset antavat toiminnalle perinteisen lentokoneiden huoltotyön ohella peruskuorman.

Hallitus 1995

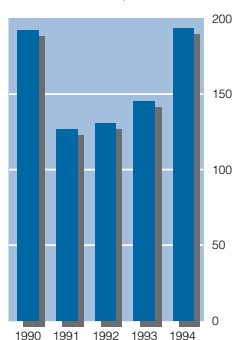
Juhani Riutta, pj.
 Hannu Korpisaari, vpj.
 Leo Lahtinen
 Seppo Laine
 Juhani Markula, tj.

Voimansiirto

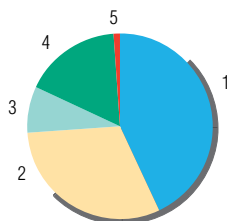
Valmet Voimansiirron liikevaihto kasvoi yli 30 % edellisvuodesta. Kasvua oli kaikissa tuoteriikeryhmissä, eniten kuitenkin puunjalostusteollisuuden käyttölaiteryhmässä. Laskutus sekä tilauskanta kasvoivat selvästi toisella vuosipuoliskolla siten, että toiminnan vauhti ylitti vuoden päättyessä 90-luvun alun parhaat volyymit. Voimansiirron tulos oli positiivinen ja se on kehittynyt tasaisesti kaikkien tuoteriikeryhmien osalta.

Tunnusluvut, Mmk	1994	1993
Liikevaihto	194	145
Liikevoitto	22	19
Taseen loppusumma 31.12.	188	160
Henkilöstö 31.12.	361	360
Tilauskanta	111	77
Investoinnit ja T&K	16	14

Liikevaihto, Mmk



Liikevaihto markkina-alueittain



1	Suomi	43 %
2	Muut Pohjoismaat	31 %
3	Länsi-Eurooppa	8 %
4	Pohjois-Amerikka	17 %
5	Muut maat	1 %

Hallitus 1995

Juhani Riutta, pj.
Hannu Korpisaari
Leo Lahtinen

Toimitusjohtaja
Erkki Pylvänäinen

Markkinat

Hammasvaihteiden ja mekaanisten käyttöjärjestelmien markkinat ovat piristyneet sekä kotimaassa että muissa Pohjoismaissa. Tarjous- ja tilauskannassa on enenevässä määrin puunjalostusteollisuuden projekteja. Kysyntä on vilkastunut myös muun raskaan konepajateollisuuden alueella. Huolto on niinkään kasvava alue.

Off-road -ajoneuvojen, kuten esim. metsäkoneiden jälleen nopeasti kasvava kysyntä on nostanut voimakkaasti hydraulimoottorien tarvetta. Viennin lisääntyvä imu sekä Sauer Sundstrand -yhteistyön tuoma Sauerin maailmanlaajuisen myyntiverkoston mukaantulo näkyvät täyskuormana tehtaalla.

Uusi businessalue saasteettomassa energiatuotannossa

Kolme vuotta kestänyt kiinteä markkinointi ja asiakaslähtöinen tuotekehitysysteistyö tuulienergiatuottajien ja -laitosvalmistajien kanssa johti merkittäviin toimituksiin jo 1994, sekä moninkertaiseen tilauskannan kasvuun vuonna 1995.

Toiminnan kehitys, uudet tuotteet

Voimansiirrolla on jo vuoden 1993 alusta ollut ISO 9001 -sertifikaatti. Malcolm Baldrige -ohjelma käynnistettiin konsernin käytännön mukaisesti ensimmäisten yksiköiden joukossa vuoden 1994 alussa.

Tuotekehitykseen panostettiin organisaatiota kehittämällä sekä investoimalla tutkimus- ja testauslaitteistoihin.

Hammasvaihteiden tuotekehityksessä saavutettiin hyviä tuloksia kustannusrakenteen ja laadun parantamisessa. Lämpimurtotuotteita olivat energiatuotannon ylennysvaihteet sekä kuivaryhmän käyttövaihteet.

Hydraulimoottoreiden markkinoille saatiin uudet tuotesukupolvet.

Investoinnit

Voimansiirron kannattavuuskehitys sekä varsin realistiset kasvumahdollisuudet eri businessalueilla tekivät tarpeelliseksi yli 30 Mmk:n investointipäätökset vuonna 1994. Investoinneilla vastataan kapasiteettitarpeen kasvuun sekä parannetaan tuottavuutta ja kilpailukykyä.

Näkymät vuodelle 1995

Vuoden 1995 näkymät ovat myönteiset. Vuodenvaihteessa Voimansiirron tilauskanta oli yli kolmanneksen suurempi kuin vuotta aiemmin. Liikevaihto tulee kasvamaan. Huolimatta joistakin riskeistä materiaalien hinnoissa ja saataavuudessa toiminnan kannattavuuden uskotaan edelleen paranevan.

Suurinopeuksisen trukin kääntyvien pyörien voimansiirto on toteutettu Valmetin Black Bear -hydraulimoottoreilla.

Osakkuusyhtiöt (50 %)

Oy Scan-Automotive Ab, konserni

Vuonna 1994 raskaiden, yli 16 tonnin kuorma-autojen myynti kaksinkertaistui Suomessa. Kokonaismarkkinat kasvoivat 115 prosentilla 655 autosta 1 408 autoon. Scaniaan markkinaosuus kasvoi yli kaksi prosenttiyksikköä 27 prosentista 29 prosenttiin. Scaniaan rekisteröinnit kasvoivat kokonaismarkkinoita enemmän 132 prosentilla 177 autosta 410 autoon.

Raskaiden, yli 12 tonnin linja-autojen kokonaismarkkinat Suomessa kasvoivat 12 prosentilla 170 autosta 191 autoon. Scaniaan markkinaosuus kasvoi kuusi prosenttiyksikköä 27 prosentista 33 prosenttiin. Scania-rekisteröinnit kasvoivat 46 autosta 63 autoon.

Mmk	1994	1993	Muutos
Liikevaihto	1 050	643	+ 63,3 %
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	31	-40	+
Investoinnit	53	38	+37,0 %
Henkilöstö 31.12.	533	532	+0,2 %

Hallitus 1995

Matti Sundberg, *pj.*
Lars V. Kylberg, *vpj.*
Jorma Halonen, *tj.*
Mauri Jaakonaho
Urban Erdtman
Juhani Riutta
Juhani Linnoinen
Leif Östling

Omistajat

Valmet Oy 50 %
Scania AB 50 %

Sako-konserni

Vuosi 1994

Sako-konsernin pitkäjänteiset toimenpiteet liiketoiminnan tuotannolliseksi ja alueelliseksi keskittämiseksi heijastuvat myönteisesti yhtiön toimintaan vuonna 1994. Liikevaihto oli 232 Mmk ja tulos nousi arvioitua paremmaksi. Viennin ja ulkomaan toiminnan osuus liikevaihdosta oli runsaat 47 prosenttia.

Metsästys- ja urheiluseet

Aseliiketoimintojen keskittäminen Riihimäelle paransi merkittävästi tuotannon kustannustehokkuutta ja amerikkalaisen tytäryhtiön, Stoeger Industries Inc.:in, osake-enemmistön osto vahvistasi markkina-asemia yhtiön metsästys- ja urheiluseiden päämarkkinoilla Pohjois-Amerikassa. Sakon tunnettujen merkkituotteiden, Sakon ja Tikan, menestys jatkui. Metsästyksen tarkoitettu Sako Finnfire-pienoiskivääri on saanut erittäin hyvän markkinavastauksen.

Puolustusvälineet

Puolustustarvikkeiden – rynnäkkökiväärien ja ammustarvikkeiden – osuus Sako-konsernin liikevaihdossa on edelleen merkittävä. Julkisen sektorin säästötoimet ovat vaikuttaneet puolustusvoimien kotimaisiin hankintoihin ja myös vaikeuttaneet teollisen toiminnan pitkäjänteistä suunnittelua.

Säästötoimien kautta korostunut hintapaine on vuorostaan lisännyt halvan työvoiman maiden tuontitarjonnan kilpailukykyä Suomessa. Maanpuolustustarvikkeiden vientilupakäytännön virtaviivaistaminen on jossain määrin helpottanut työskentelyä vientimarkkinoilla, joilla kilpailu kuitenkin jatkuu erittäin kovana. Suomen liittyminen EU:hun ja Pohjoismaiden puitesopimus puolustustarvikealan yhteistyöstä

saattavat ajan mittaan avata joitakin uusia mahdollisuuksia myös suomalaiselle teollisuudelle.

Näkymät

Sakon menestys metsästys- ja urheiluseamarkkinoilla perustuu korkeatasoisiin laatutuotteisiin sekä erittäin voimakkaaseen globaalin merkkimarkkinointiin. Tällä tuotesektorilla oman valmistuksen, trading-tuotteiden ja lisenssivalmistuksen kehittäminen antaa hyvät kilpailuedellytykset myös jatkossa.

Puolustustarvikesektorilla riippuvuus puolustusvoimien hankinnoista jatkuu. Menestystä ei voida rakentaa yksin viennin varaan ja tulevien vuosien määrärahanäkymät näyttävät edelleen supistuvilta. Kohtuullisen toiminnan tason varmistaminen kotimaiselle teollisuudelle tämän vuosikymmenen loppuvuodiksi edellyttää kasvavaa kansainvälistä, yritysten välistä yhteistyötä ja läheistä vuorovaikutusta pää-asiakkaan, puolustusvoimien kanssa.

Mmk	1994	1993	Muutos
Liikevaihto	232	230	0,9 %
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	36	11	227,3 %
Henkilöstö 31.12.	435	427	1,9 %

Hallitus 1995

Matti Sundberg, *pj.*
Tapio Hintikka, *vpj.*
Juhani Riutta
Petteri Walldén

Toimitusjohtaja
Henry Paasikivi

Omistajat

Valmet Oy 50 %
Oy Nokia Ab 50 %

VALMET-KONSERNI

Konsernijohto

Panuntie 6
PL 27, 00621 Helsinki
Puh. (90) 777 051
Fax (90) 7770 5580

PAINOPAPERIKONEET

Rautopohja

PL 587
40101 Jyväskylä
Puh. (941) 295 211
Fax (941) 295 015

Valmet-Karhula Oy

PL 600
48601 Karhula
Puh. (952) 229 3411
Fax (952) 229 3414

**Valmet Canada Inc.
Montreal Division**

1, rue Provost
Lachine (Montreal)
Quebec H8S 4H2,
Kanada
Puh. +1 514 634 6931
Fax +1 514 636 1229

Rautopohjan Valimo

PL 587
40101 Jyväskylä
Puh. (941) 295 211
Fax (941) 296 705

**Valmet-Xian
Paper Machinery Co. Ltd.**

No. 4th E Pang Road
West Suburb, 710086 Xian, Kiina
Puh. +86 29 426 2825,
426 2673
Fax +86 29 426 2820

**KARTONKI-, PEHMOPAPERI-
KONEET JA MASSANKÄSITTELY**

Tampere

PL 267
33101 Tampere
Puh. (931) 241 2111
Fax (931) 241 2511

Massankäsittely

Etu-Hankkionkatu 1
33700 Tampere
Puh. (931) 241 2111
Fax (931) 241 3711

Valmet-Karlstad AB

Box 1014
S-651 15 Karlstad, Ruotsi
Puh. +46 54 171 000
Fax +46 54 171 255
ja 171 257 (valimo)

Valmet Inc./Charlotte Division

PO Box 7467
Charlotte, NC 28241, USA
Puh. +1 704 588 5530
Fax +1 704 587 2403

HUOLTO JA UUSINNAT

Huollon kehitys

PL 587
40101 Jyväskylä
Puh. (941) 295 211
Fax (941) 295 335

**Valmet Papiermaschinen
Service GmbH**

Ostendstrasse 1
D-64319 Pfungstadt, Saksa
Puh. +49 6157 94550
Fax +49 6157 86017

Valmet-Boustead Pty. Ltd.

PO Box 185
West Footscray 3012,
Melbourne, Victoria, Australia
Puh. +61 3 311 8133
Fax +61 3 311 8744

Valmet-Como S.p.A.

Via Roma 8
I-22026 Maslianico (Como),
Italia
Puh. +39 31 518 111
Fax +39 31 513 133

Valmet-Sandy Hill Inc.

27 Allen Street,
Hudson Falls,
NY 12839-0803, USA
Puh. +1 518 747 3381
Fax +1 518 747 1541

Roval S.A.R.L.

Rue de la Gare
F-62112 Corbehem, Ranska
Puh. +33 27 976 409
Fax +33 27 966 611

Oulun Kumitehdas Oy

Lumijoenkatu 2
90400 Oulu
Puh. (981) 376 700
Fax (981) 376 703

PAPERINJALOSTUSKONEET

Päällystyskoneet

Wärtsilänkatu 100
04400 Järvenpää
Puh. (90) 27 171
Fax (90) 2717 7741

Kalanterit

Wärtsilänkatu 100
04400 Järvenpää
Puh. (90) 27 171
Fax (90) 2717 7592

Pituusleikkurit

Wärtsilänkatu 100
04400 Järvenpää
Puh. (90) 27 171
Fax (90) 2717 7284

Tuotanto, Järvenpää

Wärtsilänkatu 100
04400 Järvenpää
Puh. (90) 27 171
Fax (90) 2717 7819

Rullankäsittely

Muovitie 1
15860 Hollola 2
Puh. (918) 880 011
Fax (918) 780 4507

Valmet Inc./Appleton Division

PO Box 2339
Appleton, WI 54913, USA
Puh. +1 414 733 7361
Fax +1 414 733 1048

Jylhäraiso Oy

PL 101
21201 Raisio
Puh. (921) 443 3111
Fax (921) 443 3606

Rotomec S.p.A.

Casale-Asti Km 5
I-15020 San Giorgio,
Monferrato (AL), Italia
Puh. +39 142 4071
Fax +39 142 806 501, 806 544

Rotomec Automation S.r.l.

Strada Provinciale Casale-
Valenza
PO Box 107
I-15033 Casale Monferrato (AL)
Italia
Puh. +39 142 455 077
Fax +39 142 781 734

ILMAJÄRJESTELMÄT

Pansio

20240 Turku
Puh. (921) 63 121
Fax (921) 240 1041

Valmet-Gorizia S.p.A.

Via A. Gregorcic 46
I-34170 Gorizia, Italia
Puh. +39 481 21821
Fax +39 481 22027

Valmet Inc./Enerdry Division

United States Head Office
2200 Sutherland Avenue,
Suite B-201,
Knoxville, TN 37919, USA
Puh. +1 615 525 6990
Fax +1 615 522 3281

**Valmet Canada Inc.,
Enerdry Division**

Canadian Head Office
PO Box 3255
Thunder Bay, Ontario
P7B 5G6, Kanada
Puh. +1 807 345 2178
Fax +1 807 344 5296

Valmet Inc./Honeycomb Division

PO Box 502
Biddeford, ME 04005, USA
Puh. +1 207 282 1521
Fax +1 207 283 0926

MYNTIYHTIÖT

**Valmet Pappersmaskiner
Skandinavien AB**

Box 1034
S-651 15 Karlstad, Ruotsi
Puh. +46 54 170 000
Fax +46 54 171 010

Valmet Paper Machinery (UK) Ltd.

120 High Street
Purley, CR8 2AD, Englanti
Puh. +44 181 763 1210
Fax +44 181 763 1243

**Valmet Papiermaschinen
Vertriebs GmbH**

Ostendstrasse 1
D-64319 Pfungstadt, Saksa
Puh. +49 6157 9455-0
Fax +49 6157 945 580

**Valmet Papiermaschinen
Ges.m.b.H**

Franzosengraben 12
A-1030 Wien, Itävalta
Puh. +43 1 799 6255
Fax +43 1 799 6259

**Valmet Paper Machinery
France SARL**

Bordeaux Technowest
Les Cinq Chemins, BP 34
F-33186 Le Haillan, Ranska
Puh. +33 57 92 14 14
Fax +33 57 92 14 12

**Valmet Paper Machinery
(ANZ) Pty. Ltd.**

PO Box 185
West Footscray 3012,
Melbourne, Victoria, Australia
Puh. +61 3 311 8133
Fax +61 3 311 8744

**Valmet (SEA) Pte Ltd
Paper Machinery Division**

152 Beach Road
#24-05/08 Gateway East
Singapore 0718
Puh. +65 298 0082
Fax +65 298 8483

Valmet Japan Co., Ltd.

Sumitomo Jukikai Bldg.
9-11, Kitashinagawa 5-chome,
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japani
Puh. +81 3 5421 8478
Fax +81 3 5421 8479

Valmet Inc.

PO Box 7467
Charlotte, NC 28241, USA
Puh. +1 704 588 5530
Fax +1 704 587 2360

**Valmet Canada Inc.,
Sales Division**

1, rue Provost
Lachine (Montreal)
Quebec H8S 4H2, Kanada
Puh. +1 514 634 6931
Fax +1 514 636 1229

VALMET AUTOMATION OY

Keskusjohto

Helsinki
Panuntie 6,
PL 4, 00621 Helsinki
Puh. (90) 777 051
Fax (90) 7770 5574

Tampere
PL 237, 33101 Tampere
Puh. (931) 266 8111
Fax (931) 266 8658

AUTOMAATIOJÄRJESTELMÄT

Valmet Automation Oy

PL 237
33101 Tampere
Puh. (931) 266 8111
Fax (931) 266 8523

PROSESSIMITTAUKSET

Kenttälaitteet
Valmet Automation Oy
PL 237
33101 Tampere
Puh. (931) 266 8111
Fax (931) 266 8448

Kajaani
Kajaani Elektronikka Oy
PL 177
87101 Kajaani
Puh. (986) 63 211
Fax (986) 632 1215

SENSODEC

Sensodec Oy
PL 231
87101 Kajaani
Puh. (986) 61 691
Fax (986) 616 9520

SAGE SYSTEMS

Valmet Automation (USA) Inc.
PO Box 55601
Houston, TX 77255, USA
Puh. +1 713 956 4800
Fax +1 713 681 8946

MYYNТИ, PROJEKTOINTI JA ASIAKASPALVELU

Australia

**Valmet Automation (Australia)
Pty. Ltd.**
Suite 3, 677 Boronia Rd.
Wantirna, Victoria 3152
Puh. +61 3 887 3177
Fax +61 3 887 3629

Englanti

Valmet Automation Limited
13 Campbell Court, Bramley
Basingstoke,
Hampshire RG26 5EG
Puh. +44 256 880 300
Fax +44 256 880 280

Espanja

Valmet Automation
Sagasta, 21, 2 Dcha
E-28004 Madrid
Puh. +34 1 447 9959
Fax +34 1 447 9764

Etelä-Afrikka

NDK Teknik (Pty) Ltd
NDK House, 97 Ninth Avenue
Morningside
4001, Durban
Puh. +27 31 303 1098
Fax +27 31 303 1586

Hollanti

Valmet Automation B.V.
Postbus 775, 3700 AT Zeist
Puh. +31 340 456 500
Fax +31 340 453 951

Italia

Valmet Automation
Via C. Battisti 3/2
I-16145 Genova GE
Puh. +39 10 312 629
Fax +39 10 362 0652

Itävalta

Valmet Automation Ges.m.b.H.
Franzosengraben 12
A-1030 Wien
Puh. +43 1 795 520
Fax +43 1 795 5228

Japani

Valmet Automation K.K.
Aoyama Kobayashi Bldg 6F.
7-4 Shibuya 1-Chome
Shibuya-ku, Tokyo 150
Puh. +81 3 3486 8201
Fax +81 3 3486 9225

Kanada

**Valmet Automation (Canada) Ltd.
Canadian Head Office**
8161 Keele Street
Concord, Ontario L4K 1Z3
Puh. +1 905 738 1350
Fax +1 905 660 0460

Ranska

Valmet Automation France
Bordeaux Technowest
Les Cinq Chemins
B.P. 34, F-33186 Le Haillan
Puh. +33 57 92 10 40
Fax +33 57 92 10 42

Ruotsi

Valmet Automation (Sverige) AB
Box 1144
S-183 11 Täby
Puh. +46 8 792 1000
Fax +46 8 768 4371

Saksa

Valmet Automation GmbH
Grünwalder Weg 28 b
D-82041 Oberhaching
Puh. +49 89 613 808-0
Fax +49 89 613 80855

Singapore

**Valmet (SEA) Pte Ltd/
Automation Division**
152 Beach Road
24-05/08 Gateway East
Singapore 0718
Puh. +65 294 5855
Fax +65 294 1193

Suomi

Valmet Automation Oy
PL 237
33101 Tampere
Puh. (931) 266 8111
Fax (931) 266 8658

CPS Electronics Oy
PL 234
33101 Tampere
Puh. (931) 266 8888
Fax (931) 266 8275

Kajaani Elektronikka Oy
PL 177
87101 Kajaani
Puh. (986) 63 211
Fax (986) 632 1215

Valmet Automation Projects Oy
PL 101
00621 Helsinki
Puh. (90) 777 051
Fax (90) 7770 5575

Oy Valmet Fisher-Rosemount Ab
Sinimäentie 10 B
02630 Espoo
Puh. (90) 523 500
Fax (90) 523 997

USA

**Valmet Automation (USA) Inc.
U.S. Head Office**
3100 Medlock Bridge Road,
Suite 250
Norcross, GA 30071
Puh. +1 404 446 7818
Fax +1 404 446 8794

Venäjä

**Valmet STP/
Valmet Automation Projects Ltd.**
PL 208
198103 Pietari
Puh. +7 812 251 6898
Fax +7 812 251 6600

**Contur S.P.
Yhteisyritys**
Prospekt Mira 188
129128 Moskova
Puh. +7 095 187 1976
tai 181 3709 (fax)

Viro

Valmet Automation Projects Ltd.
PL 3498
EE 0090 Tallinna
Puh. +372 2 446 266
Fax +372 2 444 691

OY SAAB-VALMET AB

PL 4, 23501 Uusikaupunki
Puh. (922) 1521
Fax (922) 152 2009

VALMET LENTOKONE- TEOLLISUUS OY

35600 Halli, Finland
Puh. (942) 8291
Fax (942) 829 543

**Valmet Lentokone-teollisuus Oy
Moottorihuolto**
PL 10, 37241 Linnavuori
Puh. (931) 341 7666
Fax (931) 341 7660

Valmet Avicomp Oy
35600 Halli
Puh. (942) 82 941
Fax (942) 829 580

MUUT YHTIÖT

Valmet Voimansiirto Oy
PL 158
40101 Jyväskylä
Puh. (941) 296 611
Fax (941) 296 868

Valmet Svenska AB
Box 1102
S-631 80 Eskilstuna, Ruotsi
Puh. +46 16 162 500
Fax +46 16 141 915

EDUSTUSTOT ULKOMAILLA

Valmet Trade Promotion Office
ul. Solyanka, 7
109 028 Moskova, Venäjä
Puh. +70 95 926 4640
Fax +70 95 926 4639

Valmet Trade Promotion Office
PL 208
198103 Pietari, Venäjä
Puh. +7 812 251 0498,
251 8898
Fax +7 812 251 6600

OSAKKUUSYHTIÖT

Oy Scan-Automotive Ab
PL 24
00441 Helsinki
Puh. (90) 50 331
Fax (90) 5033 5361

Oy Saab-Auto Ab
PL 92
00391 Helsinki
Puh. (90) 503 350
Fax (90) 5227, 5287

Sako Oy
PL 149
11101 Riihimäki
Puh. (914) 7431
Fax (914) 724 046

Sampower Oy
PL 50
14201 Turenki
Puh. (917) 687 8389
Fax (917) 687 8969

Oy Sisu Ab
Metsänneidonkuja 6
02130 Espoo
Puh. (90) 547 841
Fax (90) 5478 4390

Oy Transtech Ltd
PL 217
90101 Oulu
Puh. (981) 327 500
Fax (981) 327 196

Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11
32200 Loimaa
Puh. (921) 763 1271
Fax (921) 763 1539

Yhtiökokous

Valmet Oy:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina maaliskuun 23. päivänä 1995 klo 11.00 alkaen Finlandia-talon kongressisiiven A-salissa, Karamzininkatu 4, Helsinki.

Osakkeenomistajan on saadaksesen osallistua yhtiökokoukseen ilmoittauduttava yhtiön konsernijohtossa, Panuntie 6, 00620 Helsinki, huone 681, viimeistään maanantaina 20.3.1995 ennen klo 16.00. Ilmoittautuminen voi tapahtua myös puhelimitse numeroon (90)7770 5601, telefaxilla numeroon (90)7770 5586, tai kirjeitse, edellämainittuun määräaikaan mennessä. Kirjallisen ilmoituksen on oltava perillä ennen ilmoittautumisajan päättymistä. Mahdolliset valtakirjat pyydetään toimittamaan ennakoilmoittautumisen yhteydessä.

Yhtiökokousilmoitus julkaistaan Helsingin Sanomissa, Kauppalehdessä ja Hufvudstadsbladetissa.

Taloudelliset julkaisut

Valmet Oy julkaisee tilivuonna 1995 kaksi osavuosisikatsausta.
Osavuosisikatsaus 1.1.–30.4.1995 julkaistaan viikolla 23 (5.6.1995)
ja osavuosisikatsaus 1.1.–31.8.1995 julkaistaan viikolla 40 (2.10.1995).



Valmet Oy Konsernijohto

Panuntie 6

PL 27

00621 Helsinki

Puh. (90) 777 051

Fax (90) 7770 5580